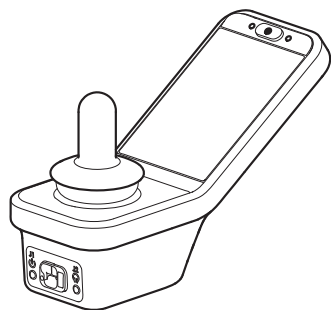
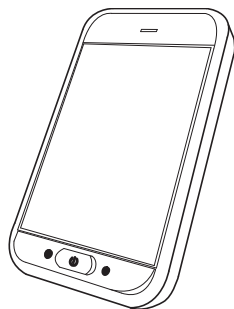




DLX-REM400

DLX-REM500



Invacare® LiNX DLX-REM400/DLX-REM500

it **Comando
Manuale d'uso**

il presente manuale DEVE essere consegnato all'utilizzatore del prodotto.
PRIMA di utilizzare il prodotto, È NECESSARIO leggere il presente manuale e
conservarlo per poterlo consultare in futuro.



Yes, you can.®

Indice

1 Informazioni generali	4
1.1 Informazioni sul presente manuale	4
1.2 Simboli utilizzati nel presente manuale	4
1.3 Garanzia	5
1.4 Durata	5
1.5 Limiti di responsabilità	5
1.6 Note generali sulla sicurezza	5
2 Componenti	8
2.1 Interfaccia utente DLX-REM400	8
2.2 Interfaccia utente DLX-REM500	8
2.3 Panoramica di composizione della schermata	9
2.3.1 Barra di carica della batteria	9
2.3.2 Barra di stato	9
2.3.3 Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore	10
2.4 Pulsante di navigazione	13
2.5 Etichette sul prodotto	14
3 Configurazione	17
3.1 Informazioni generali sulla configurazione	17
3.1.1 Ingresso/uscita con condizione di controllo (IO controllo)	17
3.2 Cablaggio	17
3.3 Collegamento del comando	18

4 Uso	19
4.1 Accensione/Spegnimento del comando	19
4.2 Schermata menu	20
4.2.1 Controlli sulla schermata menu	21
4.2.2 Configurazione dell'ora	22
4.2.3 Bloccare lo schermo per evitarne la risposta involontaria	22
4.2.4 Configurazione delle impostazioni	23
4.2.5 Configurazione del contachilometri	25
4.3 Selezione delle funzioni	25
4.3.1 Cambiamento di funzione bloccato	26
4.4 Utilizzo della navigazione diretta	26
4.4.1 Modalità scorrimento e tocco	26
4.4.2 Tap-Only Mode (Modalità solo tocco)	27
4.4.3 Input di controllo (CI)	27
4.5 Utilizzo della navigazione indiretta	27
4.5.1 Mappatura del quadrante	29
4.5.2 Selezione dei menu	30
4.5.3 Punti di ingresso di navigazione nella selezione dei menu	32
4.5.4 Scansione dei menu	33
4.5.5 Punti di ingresso di navigazione nella scansione dei menu	35
4.6 Utilizzo delle chiavi multiuso	37
4.7 Usare gli interruttori a levetta (facoltativo)	37
4.8 Modalità di guida proporzionale/discreta	38
4.8.1 Utilizzo del joystick	38

© 2026 Invacare International GmbH

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, la duplicazione o la modifica parziale o totale, salvo previa autorizzazione scritta da parte di Invacare. I marchi sono contrassegnati da ™ e ®. Tutti i marchi sono concessi in licenza o di proprietà di Invacare International GmbH o delle sue affiliate, salvo indicazione contraria.

4.8.2	Controllo della velocità massima	39	4.18	Funzione di spostamento del mouse	71
4.9	Arresto di emergenza	40	4.18.1	Configurazione di una funzione di spostamento del mouse	71
4.10	Modalità di guida bloccata	40	4.18.2	Utilizzo della funzione di spostamento del mouse	73
4.10.1	Interruttore di arresto esterno	41	4.19	Comando dell'interruttore	74
4.10.2	1 Step Up	42	4.19.1	Configurazione del comando dell'interruttore	75
4.10.3	3 Step Up	43	4.19.2	Configurazione dell'interruttore di controllo (Android)	75
4.10.4	5 Step Up	44	4.19.3	Configurazione del comando dell'interruttore (iOS)	76
4.10.5	3 Step Up/Down	45	4.19.4	Funzionamento del comando dell'interruttore	77
4.10.6	5 Step Up/Down	46	4.20	Segnali acustici	78
4.10.7	Cruise Control (Controllo della velocità di crociera)	47	4.21	Utilizzo di input secondari da mo-vis	81
4.11	Utilizzo delle funzioni di illuminazione e del clacson	48	4.21.1	Utilizzo di input basati su joystick	84
4.11.1	Utilizzo delle luci di posizione	48	4.21.2	Utilizzo degli interruttori	85
4.11.2	Utilizzo delle luci di emergenza	49	4.21.3	Utilizzo del controllo della testa	85
4.11.3	Utilizzo degli indicatori di direzione	50	4.21.4	Utilizzo del comando a soffio e succhio	87
4.11.4	Utilizzo dell'avvisatore acustico	51	4.21.5	Utilizzo di Multi Switch	89
4.12	Attivazione delle funzioni di illuminazione e del clacson tramite la scheda funzionale delle utility.	51	4.21.6	Utilizzo dello scaldamani	90
4.13	Bloccaggio/sbloccaggio del comando	52	4.22	Carica delle batterie	91
4.14	Modalità di riposo	52	4.22.1	Simboli di avvertimento relativi alla batteria	92
4.15	Modalità standby	53	4.23	Utilizzo del caricabatteria USB	93
4.16	Utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente	54	5	Manutenzione	94
4.16.1	Tramite le schede di seduta	55	5.1	Sostituzione del boccaglio	94
4.16.2	Tramite interruttori esterni	57	5.2	Sostituire il raccogli saliva	94
4.16.3	Aggiornamento delle posizioni di memoria	61	5.3	Pulire il comando a soffio e succhio	94
4.16.4	Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata	63	6	Guida alla soluzione dei problemi	95
4.17	Configurazione delle schede di connettività	64	6.1	Diagnosi dei guasti	95
4.17.1	Attivazione/disattivazione Bluetooth	65	6.1.1	Codici di guasto e codici diagnostici	95
4.17.2	Sistema di associazione LiNX	66	6.2	OON ("Out Of Neutral")	96
4.17.3	Connessione della scheda di connettività al dispositivo dell'utilizzatore	68	7	Dati tecnici	98
4.17.4	Connessione del sistema LiNX a dispositivi	69	7.1	Specifiche tecniche	98
4.17.5	Rimozione dei dispositivi associati	69			
4.17.6	Selezione di una scheda di connettività	70			

1 Informazioni generali

1.1 Informazioni sul presente manuale

Il presente documento costituisce un'integrazione alla documentazione per l'utente del prodotto.

Questo componente non è dotato della marcatura CE e UKCA, ma fa parte di un prodotto conforme a quanto disposto in materia di dispositivi medici di classe I dal Regolamento (UE) 2017/745 e dalla Parte II del MDR (Medical Device Regulation) 2002 (e successive modifiche) del Regno Unito. Pertanto, è coperto dalla marcatura CE e UKCA del prodotto. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione per l'utente del prodotto.

Utilizzare questo componente solo se si è letto e compreso il presente manuale. Richiedere un ulteriore consiglio da parte di un operatore sanitario che ha familiarità con le proprie condizioni mediche e chiarire tutte le domande riguardanti l'uso corretto e la regolazione necessaria con il personale medico.

Si noti che alcune sezioni contenute nel presente documento potrebbero non riguardare il componente, in quanto il presente documento si applica a tutti i modelli disponibili (alla data di stampa). Se non specificato diversamente, ogni sezione del presente documento si riferisce a tutti i modelli del componente.

Invacare si riserva il diritto di modificare le specifiche del componente senza ulteriore preavviso.

Prima di leggere il presente documento, verificare di essere in possesso dell'ultima versione, disponibile in formato PDF sul sito web Invacare.

Le precedenti versioni del prodotto potrebbero non essere descritte nell'attuale revisione del presente Manuale. Se si richiede assistenza, contattare Invacare.

Se si ritiene che la dimensione dei caratteri nella versione cartacea del documento sia di difficile lettura, è possibile scaricare dal sito web la versione in formato PDF. Il PDF può essere ingrandito sullo schermo in modo da ottenere una dimensione dei caratteri più facile da leggere.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, ad esempio gli avvisi sulla sicurezza del prodotto e i richiami di prodotti, si prega di contattare il proprio distributore Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento.

Gli incidenti che causano lesioni personali gravi derivanti da malfunzionamenti del prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente del Paese in cui l'utente risiede.

Una panoramica delle autorità competenti degli Stati membri dell'UE è disponibile online all'indirizzo:

<http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Per i Paesi extra-UE, si prega di contattare le autorità locali competenti per ricevere informazioni e linee guida.

Per qualsiasi altra domanda o per ricevere assistenza, contattare il distributore Invacare.

1.2 Simboli utilizzati nel presente manuale

Nel presente manuale, vengono usati simboli e avvertenze applicabili a tutte quelle procedure non sicure o pericolose che possono comportare lesioni personali o danni alle cose. Il presente documento è stampato in scala di grigi. A titolo informativo, i messaggi di sicurezza hanno il seguente codice cromatico in conformità allo standard ANSI Z535.6: Pericolo (rosso), Avvertenza (arancione), Attenzione (giallo) e Avviso (blu). Consultare le informazioni di cui sotto per le definizioni delle avvertenze.



AVVERTENZA!

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE!**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.

**AVVISO!**

Situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.

**Consigli e raccomandazioni**

Indica consigli utili, raccomandazioni e informazioni per un uso efficace e senza inconvenienti.

**Utensili necessari:**

Identifica gli utensili richiesti, ovvero i componenti e gli elementi necessari per svolgere determinati lavori.

Altri simboli**Responsabile per il Regno Unito**

Indica se un prodotto non è fabbricato nel Regno Unito.

1.3 Garanzia

I termini e le condizioni della garanzia sono parte integrante delle condizioni generali e specifiche per i singoli paesi in cui questo prodotto viene commercializzato.

1.4 Durata

La durata prevista per questo prodotto è di cinque anni, a condizione che il prodotto venga utilizzato per l'uso previsto indicato nel presente documento e che siano rispettati i requisiti di manutenzione e controllo. La durata stimata può essere superata se il prodotto viene utilizzato con cura e sottoposto a una manutenzione adeguata e se gli aggiornamenti tecnico-scientifici non introducono limiti tecnici. La durata può anche essere ridotta notevolmente da un uso estremo o non corretto.

L'indicazione di durata per questo prodotto non costituisce un'ulteriore garanzia.

1.5 Limiti di responsabilità

Invacare non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da:

- Non conformità con il manuale d'uso
- Utilizzo non corretto
- Consumo e usura naturali
- Montaggio o allestimento non corretti da parte dell'acquirente o di terzi
- Modifiche tecniche
- Modifiche, combinazioni e/o utilizzo di pezzi di ricambio non adatti non autorizzati

1.6 Note generali sulla sicurezza

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni o danni alla carrozzina elettrica**

Non installare, mantenere o utilizzare questa attrezzatura prima di aver letto e compreso tutte le istruzioni e tutti i manuali per questo prodotto e di tutti gli altri prodotti che si prevede di utilizzare o installare insieme a questo prodotto.
— Seguire le istruzioni nei manuali d'uso.



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni gravi, danni alla carrozzina elettrica o all'ambiente circostante

Impostazioni errate possono rendere la carrozzina elettrica incontrollabile o instabile. Una carrozzina elettrica incontrollabile o instabile può compromettere la sicurezza e causare situazioni pericolose, come un incidente.

- La messa a punto delle prestazioni deve essere eseguita solo da professionisti qualificati o da persone con una piena comprensione dei parametri di programmazione, del processo di regolazione della configurazione della carrozzina elettrica e delle capacità dell'utilizzatore.
- La messa a punto delle prestazioni deve essere eseguita solo in un ambiente asciutto.



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni o danni dovuti a scosse elettriche

I pin del connettore sui cavi connessi al modulo elettrico possono essere ancora sotto tensione quando il sistema è spento.

- I cavi con pin sotto tensione devono essere connessi, legati o coperti (con materiali non conduttivi) in modo che non siano esposti al contatto umano o a materiali che possano causare cortocircuiti.
- Quando si scollegano i cavi con pin sotto tensione, per esempio, in caso di rimozione del cavo del bus dal comando per questioni di sicurezza, assicurarsi di legare o di coprire i pin (con materiali non conduttivi).



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni o danni alla carrozzina elettrica

Rischio di movimento involontario della carrozzina o del sistema di seduta quando capelli sciolti, abiti e gioielli/accessori svolazzanti o penzolanti (ad es. gioielli, sciarpe) si impigliano intorno al joystick.

- Accertarsi che capelli sciolti, abiti e gioielli/accessori svolazzanti o penzolanti siano lontani dal joystick quando la carrozzina è accesa.
- Spegnerne immediatamente la carrozzina elettrica per interrompere qualsiasi movimento.



ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni dovuto a superfici calde

Il modulo del comando può surriscaldarsi se esposto a forte luce solare per lunghi periodi di tempo.

- Non esporre la carrozzina elettrica alla luce diretta del sole per periodi prolungati.



ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni dovute a movimenti non intenzionali

Si raccomanda che la carrozzina elettrica, dotata di un modulo giroscopio, venga programmata con una funzione di guida con modulo disabilitato. Se la carrozzina elettrica viene utilizzata su un veicolo in movimento (ad es. barca, bus o treno), è possibile che la funzione giroscopica sia compromessa e le richieste di guida possono causare movimenti non intenzionali.

- Quando si guida su un veicolo in movimento, scegliere una funzione di guida con giroscopio disattivato.
- Se la carrozzina elettrica non dispone di una funzione di guida con giroscopio disattivato, contattare il proprio fornitore Invacare.



AVVISO!

Se si toccano i pin dei connettori, questi possono sporcarsi o subire danni a causa di scariche elettrostatiche.

- Non toccare i pin dei connettori.



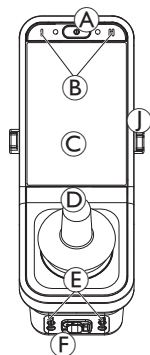
AVVISO!

All'interno dei componenti non sono presenti parti riparabili dall'utente.

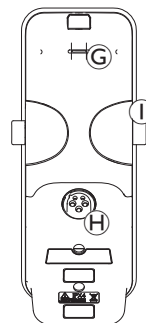
- Non aprire né smontare alcun componente.

2 Componenti

2.1 Interfaccia utente DLX-REM400

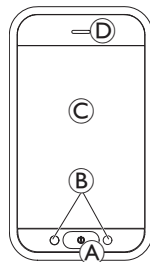


- Ⓐ Pulsante di accensione/LED di stato
- Ⓑ Chiavi multiuso
- Ⓒ Display touch
- Ⓓ Joystick
- Ⓔ Prese a jack stereo
- Ⓕ Presa bus

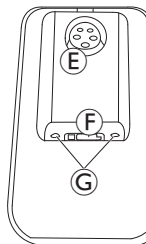


- Ⓖ Altoparlante
- Ⓗ Presa di carica
- Ⓘ Interruttori a levetta

2.2 Interfaccia utente DLX-REM500

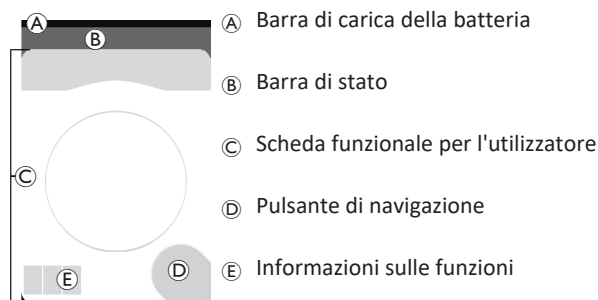


- Ⓐ Pulsante di accensione/LED di stato
- Ⓑ Chiavi multiuso
- Ⓒ Display touch
- Ⓓ Altoparlante



- Ⓔ Presa di carica
- Ⓕ Presa bus
- Ⓖ Prese a jack stereo

2.3 Panoramica di composizione della schermata



2.3.1 Barra di carica della batteria

La barra di carica della batteria fornisce una visualizzazione grafica dell'attuale stato di carica della batteria e, quando è collegato un caricabatteria, dello stato della ricarica.



La barra di carica della batteria è verde quando lo stato di carica è compreso tra 60 e 100%.



La barra di carica della batteria è arancione quando lo stato di carica è compreso tra 20 e 59%.



La barra di carica della batteria è rossa quando lo stato di carica è inferiore al 20%.



Sotto carica.

2.3.2 Barra di stato



- A** Nome del profilo
- B** Ora
- C** Informazioni di stato

Nome del profilo

Il nome del profilo può essere impostato solo dal fornitore.

Ora

L'ora è visualizzata in formato 12 o 24 ore. È impostata in base al tempo coordinato universale (UTC) e regolata in base alla posizione (Paese) dell'utilizzatore. Il tempo coordinato universale è acquisito automaticamente quando un sistema viene collegato a uno strumento diagnostico e di programmazione. L'offset in base al Paese avviene tramite la schermata Menu del modulo di comando, fare riferimento a *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.

Informazioni di stato

Le informazioni di stato mostrano lo stato corrente del sistema LiNX tramite icone di stato.



Indica che è attivo un blocco della guida. Un blocco di guida è uno stato che impedisce il movimento della carrozzina, fare riferimento a *4.16.4 Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata, pagina 63* per ulteriori informazioni su blocchi e rallentamenti.



Indica che è attivo un rallentamento della guida. Un rallentamento della guida è uno stato che impedisce il movimento della carrozzina alla massima velocità per motivi di sicurezza. Invece, la carrozzina può essere guidata a velocità ridotta per la durata del rallentamento attivo della guida, fare riferimento a *4.16.4 Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata, pagina 63* per ulteriori informazioni su blocchi e rallentamenti.

-  Indica che si è verificato un guasto. Il numero indica il tipo di guasto, fare riferimento a *6.1.1 Codici di guasto e codici diagnostici*, pagina 95 per ulteriori informazioni su codici di guasto.
-  Indica che è attivo un blocco della seduta. Un blocco di Seduta è uno stato che impedisce il movimento della seduta della carrozzina, fare riferimento a *4.16.4 Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata*, pagina 63 per ulteriori informazioni su blocchi e rallentamenti.
-  Informa che la connessione Bluetooth è disattivata, fare riferimento a *4.17.1 Attivazione/disattivazione Bluetooth*, pagina 65 per ulteriori informazioni sulla Disattivazione del Bluetooth.

Tre simboli di avvertimento relativi alla batteria sono visibili sul lato destro della barra di stato, fare riferimento a *4.22.1 Simboli di avvertimento relativi alla batteria*, pagina 92.

2.3.3 Panoramica delle schede funzionali dell'utilizzatore

Utilizzatore mancino o destrorso

Con il sistema LiNX, è possibile regolare le schede funzionali per gli utilizzatori mancini o destrorsi, fare riferimento a *4.2 Schermata menu*, pagina 20.



Mancino



Destorso



Tenere presente che nel manuale sono mostrate solo le schede funzionali per utilizzatori destrorsi. Tutti i pulsanti hanno le stesse funzioni sia per i mancini sia per i destrorsi, quindi le descrizioni possono essere utilizzate anche dagli utilizzatori mancini.

Titolo delle schede funzionali

Il tipo di scheda funzionale è identificato dal colore del suo titolo:

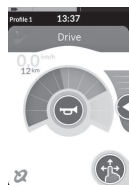
- il verde indica una scheda di guida,
- l'arancione indica una scheda di seduta,
- il blu indica una scheda di connettività e
- il viola indica una scheda delle utility.



L'icona **A** indica il tipo di input principale.
Il testo **B** può essere programmato dal fornitore e utilizzato per assegnare un nome alla funzione.

Indicatore 	Tipo di input principale
	DLX-REM400 o DLX-REM500
	DLX-REM2xx o DLX-CR400 o DLX-CR400LF
	DLX-ACU200
	Modulo input o interfaccia di terzi
	Comando a testa
	Comando a soffio e succhio
	Interruttore dell'utilizzatore

Scheda di guida



Le schede di guida possono essere preimpostate con velocità massime differenti per adattarsi alle esigenze dell'utilizzatore e dell'ambiente. Ad esempio, una scheda di guida con una velocità massima preimpostata può essere usata per uso interno e una scheda di guida con velocità massima totale preimpostata uso esterno. Inoltre, è possibile controllare anche la velocità massima preimpostata, consultare la sezione 4.8.2 *Controllo della velocità massima*, pagina 39.

Con una scheda di guida, è anche possibile attivare l'avvisatore acustico e le funzioni di illuminazione fare riferimento a 4.11 *Utilizzo delle funzioni di illuminazione e del clacson*, pagina 48.

L'opzione tachimetro/contachilometri è abilitata dal produttore. Se il produttore non abilita tale opzione, non si dispone di un'indicazione di velocità/distanza. Se l'opzione è abilitata, è possibile scegliere di visualizzare il tachimetro/contachilometri ed è possibile impostare le unità su metriche o imperiali, fare riferimento a 4.2.4 *Configurazione delle impostazioni*, pagina 23.

0.0 ^{km/h}	Il tachimetro mostra l'arresto.
3.8 ^{km/h}	Durante la guida, il tachimetro visualizza la velocità corrente della carrozzina.
12 ^{km}	Il contachilometri visualizza la distanza percorsa dalla carrozzina dall'ultima volta in cui è stato azzerato o riportato a zero. Il contachilometri può visualizzare fino a una distanza massima di 9999 km o miglia, dopo di che ritorna a zero. Il contachilometri può essere azzerato in qualsiasi momento; fare riferimento a 4.2.5 <i>Configurazione del contachilometri</i> , pagina 25.

Per le informazioni funzionali che visualizzano la modalità di guida bloccata, fare riferimento a 4.10 *Modalità di guida bloccata*, pagina 40 oppure per l'indicazione giroscopica, vedere la tabella seguente.

nessun simbolo	Nessuna funzione giroscopica è collegata al sistema o è abilitata per la funzione di guida.
	Funzione giroscopica disattivata.
	Funzione giroscopica attivata.

Scheda di seduta



Le schede di seduta vengono utilizzate per l'azionamento delle funzioni di seduta, consultare la sezione 4.16.1 *Tramite le schede di seduta*, pagina 55.

Scheda di connettività



Funzione di spostamento del mouse



Funzione dell'interruttore di controllo

Le schede di connettività permettono di comunicare con dispositivi esterni. Le funzioni di connettività supportate dal comando sono lo spostamento del mouse e l'interruttore di controllo. Queste funzioni sono disattivate per impostazione predefinita. Per cambiare configurazione, rivolgersi al proprio fornitore.

La funzione di spostamento del mouse consente di controllare il cursore sullo schermo di un computer o di un portatile tramite l'input dell'utilizzatore sulla carrozzina, ad esempio il joystick sul modulo di comando remoto o uno esterno.

L'interruttore di controllo è una funzione di accessibilità che permette di navigare e selezionare gli elementi selezionati sul dispositivo iOS o Android utilizzando il comando del joystick o il touch screen.

Per ulteriori informazioni sulle schede di connettività e sul loro utilizzo, consultare la sezione 4.17 *Configurazione delle schede di connettività*, pagina 64, 4.18 *Funzione di spostamento del mouse*, pagina 71 e 4.19 *Comando dell'interruttore*, pagina 74.

Scheda utility

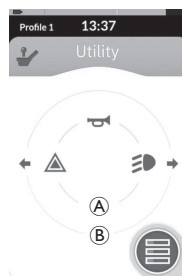
La carta utility permette di azionare i controlli del sistema (come le funzioni di illuminazione e del clacson) così come gli output di controllo degli input esterni. La funzione della carta utility è adatta sia per gli input a tre quadranti (3Q) sia per quelli a quattro quadranti (4Q).



Esempio di una carta di navigazione utility a tre quadranti (3Q)



Esempio di una carta di navigazione utility a quattro quadranti (4Q)



La carta utility permette di azionare due controlli / output per quadrante, secondo la durata di tempo in cui l'input dell'utilizzatore è attivata:

- A Premere brevemente / momentaneamente, e
- B Premere a lungo.

Per impostazione predefinita, questa funzione è attivata solamente per le configurazioni della sedia a rotelle con un input di controllo esterno che non permetterà il controllo del clacson o delle luci.

Contattare il fornitore per cambiare la configurazione e installare le operazioni desiderate.

Per avere un esempio di come usare una carta utility quotidianamente, consultare la sezione, fare riferimento a *4.12 Attivazione delle funzioni di illuminazione e del clacson tramite la scheda funzionale delle utility*, pagina 51.

Disposizione

Le schede funzionali dell'utilizzatore sono organizzate su righe di profili. Ogni profilo può contenere le schede funzionali dell'utilizzatore, che possono essere dello stesso tipo, ad esempio tutte schede di guida, o un insieme di diverse schede di guida, seduta e connettività.

Il massimo di schede funzionali in tutti i profili è 40. In una configurazione con cinque profili, ogni profilo può contenere fino a otto schede funzionali.

p r o f i l e s	Schede funzionali						
	P1	F1	F2	F3	F4	F5	F6
							
	P2						
	P3						
P4							

2.4 Pulsante di navigazione

A seconda della configurazione del modulo di comando e delle esigenze dell'utilizzatore, il pulsante di navigazione è visualizzato in basso a sinistra o in basso a destra dello schermo.

Quando è attivato, il pulsante di navigazione cambia colore da grigio a blu.

Il pulsante di navigazione ha due funzioni importanti:

1. Indicazione visiva della modalità di interazione configurata.



Configurato per azioni di scorrimento e tocco
Significa che le diverse funzioni vengono attivate scorrendo e toccando lo schermo.



Configurato per azioni di tocco
Significa che le diverse funzioni vengono attivate solo toccando lo schermo. Gli input di scorrimento vengono ignorati.

Per ulteriori informazioni sul cambio della modalità di interazione, consultare la sezione *4.2.4 Configurazione delle impostazioni*, pagina 23.

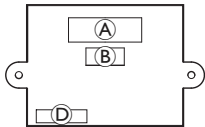
2. Funzione di navigazione in base al contesto e alla durata di attivazione. Ad esempio, durante la visualizzazione di una scheda funzionale per l'utilizzatore attiva, una breve pressione del pulsante di navigazione apre la visualizzazione di anteprima della scheda; consultare la sezione *4.3 Selezione delle funzioni*, pagina 25. Una lunga pressione apre la schermata di stato; consultare la sezione *4.2.4 Configurazione delle impostazioni*, pagina 23.

Oltre al display a sfioramento, per interagire col sistema è possibile utilizzare anche degli input esterni; consultare la sezione *4.21 Utilizzo di input secondari da mo-vis*, pagina 81.

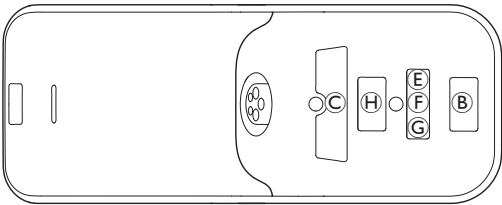
2.5 Etichette sul prodotto

Etichette sui ricambi Allient New Zealand

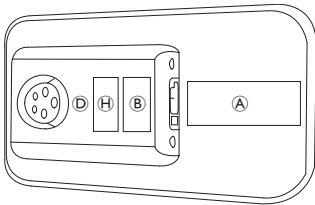
Le etichette sulle parti Allient New Zealand si trovano sul lato posteriore della parte. In base alla parte, non tutte le etichette sono disponibili.



Parte posteriore del modulo input DLX-IN500

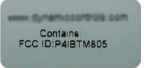


Parte posteriore di DLX-REM400



Parte posteriore di DLX-REM500

A		Etichetta del prodotto contenente: 1. Codice prodotto 2. Logo Allient New Zealand 3. Descrizione della parte Allient Nuova Zelanda 4. Indirizzo del sito web di Allient New Zealand	5. Numero di serie 6. Avvertenza: leggere il manuale prima dell'uso 7. Grado di protezione in ingresso 8. Simbolo RAEE ¹
B		Etichetta della versione hardware e firmware dell'applicazione: 1. Versione dell'hardware 2. Versione principale hardware	3. Versione secondaria hardware 4. Versione applicazione 5. Versione principale applicazione 6. Versione secondaria applicazione
C		Etichetta del prodotto contenente: • Logo Allient New Zealand • Codice a barre del prodotto	• Numero di serie del prodotto • Numero di parte del prodotto
D		Sigillo di garanzia.	

(E)		Simbolo RAEE ¹	
(F)	IPX4	Grado di protezione del contenitore dall'intrusione di particelle.	
(G)		Si raccomanda di leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare il modulo.	
(H)		Etichetta del prodotto contenente:	• Indirizzo del sito web di Allient New Zealand • Registrazione Bluetooth Allient New Zealand

- 1 Simbolo della direttiva RAEE, relativa allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è stato fornito da un produttore che rispetta le norme sulla tutela dell'ambiente. Il prodotto può contenere sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente se smaltite in luoghi (discariche) non conformi alla normativa in vigore.
- Il simbolo del "bidone dei rifiuti barrato con una X" è presente sul prodotto per ricordare la necessità di riciclare dove possibile.
 - Si prega di rispettare l'ambiente e di riciclare il prodotto attraverso un centro di riciclaggio al termine del suo utilizzo.

Numero di serie e data di produzione

Il numero di serie su un prodotto Allient New Zealand fornisce sia la data di produzione che il numero di serie univoco per il modulo specifico.

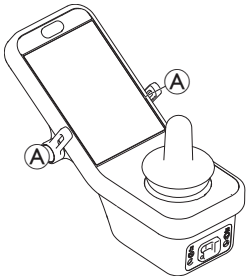
Il formato è **MYynn timer**, dove

- **M** è il mese di produzione, che utilizza le lettere da A ad L (A = gen, B = feb, C = mar, ecc.),
- **YY** è l'anno di produzione,
- **nnnnnn** è un numero sequenziale univoco a sei cifre.

S/N: A14132800

Ad esempio, il numero di serie del comando, come mostrato in precedenza, inizia con A14 per indicare che è stato prodotto nel gennaio del 2014 e il suo valore sequenziale univoco è 132800.

Etichette sugli interruttori a levetta

		Potenza		Funzione e profilo
		Potenza velocità sinistra		Seduta
		Potenza velocità destra		Vuoto

Simboli sulle etichette mo-vis

	indica il numero di catalogo del produttore, in modo che il dispositivo medico possa essere identificato.		indica un dispositivo medico che deve essere protetto dall'umidità.
	indica il codice di lotto del produttore, in modo che il lotto possa essere identificato.		indica che un dispositivo medico non deve essere utilizzato se la confezione è danneggiata o aperta e che l'utente deve consultare le istruzioni per l'uso per ulteriori informazioni.
	indica che l'articolo è un dispositivo medico.		indica che il produttore o l'importatore afferma la conformità del prodotto agli standard europei in materia di salute, sicurezza e tutela ambientale.
	indica la data di fabbricazione del dispositivo medico.		indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato, ma deve essere inviato a centri di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.
	indica il numero di serie del produttore, consentendo così l'identificazione di uno specifico dispositivo medico.		indica il produttore del dispositivo medico.
	indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.		

3 Configurazione

3.1 Informazioni generali sulla configurazione

Le attività descritte nel presente capitolo devono essere eseguite da tecnici addetti alla manutenzione specializzati e autorizzati per la configurazione iniziale. Non devono essere eseguite dall'utilizzatore.

3.1.1 Ingresso/uscita con condizione di controllo (IO controllo)

La programmazione individuale personalizzata con il LiNX Access deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

Il sistema LiNX supporta ora l'ingresso/uscita del comando con condizione di controllo, dando sempre la possibilità di modificare il modello base che si fissa su regole fisse e cioè dove con una singola azione in ingresso viene sempre attivata una singola azione in uscita. Con l'introduzione dell'ingresso/uscita del comando con condizione di controllo, un tecnico qualificato può ora creare:

- più regole fisse — una o più uscite vengono sempre attivate da un ingresso singolo,
- regole con verifica delle condizioni: una o più uscite vengono attivate da un singolo ingresso se le condizioni specificate sono vere,
- regole con condizioni alternative if/else — un'uscita viene attivata da un singolo ingresso se la condizione specificata è vera, altrimenti (in caso contrario) viene attivata un'uscita alternativa se la stessa condizione specificata è falsa.

Il vantaggio dell'ingresso/uscita condizionale è duplice. In primo luogo, un singolo ingresso può ora attivare più uscite. In secondo luogo, gli ingressi di controllo possono essere multifunzionali. Si parla di sovraccarico quando un singolo ingresso può avere più utilizzi, ognuno dei quali dipende dalle condizioni specificate.

Ciò significa che un ingresso può essere utilizzato per attivare un'uscita se il sistema è in uno stato o funzione, quindi per attivare un'uscita diversa quando il sistema è in un altro stato o funzione. Ad esempio, un pulsante ausiliario utilizzato per arrestare un carrozzina durante la guida può essere utilizzato anche per estendere un movimento di seduta quando si trova in una funzione di seduta.

3.2 Cablaggio

Per un funzionamento sicuro e affidabile, l'installazione di telai e cavi deve seguire i principi base del cablaggio dell'alimentazione.

I cavi devono essere fissati tra i rispettivi connettori e qualsiasi punto di flessione, in modo che le forze di flessione non vengano trasferite ai connettori.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni alle persone e danni al comando
danni ai cavi aumentano l'impedenza del cablaggio. Un cavo danneggiato può potenzialmente produrre calore localizzato, scintille o archi elettrici e diventare una fonte di incendio per il materiale infiammabile circostante.

- L'installazione deve assicurare che tutti i cavi di alimentazione, incluso il cavo del bus, siano protetti da danni e dal contatto potenziale con materiali infiammabili.



AVVISO!

I cavi e i moduli di comando possono essere danneggiati se non posizionati correttamente.

- Passare e posizionare i cavi e i moduli di comando in modo che siano liberi da deformazioni, abusi o danni fisici, quali attorcigliamenti, schiacciamenti, impatto di oggetti esterni, pizzicamenti o abrasioni.

Un'adeguata resistenza alla deformazione deve essere fornita per tutti i cavi e non devono essere superati i limiti meccanici dei cavi e dei telai.

Assicurarsi che i connettori e le prese dei connettori siano protetti da spruzzi e ingresso di acqua. I cavi con connettori femmina devono essere rivolti orizzontalmente o verso il basso. Assicurarsi che tutti i connettori siano completamente inseriti.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni alle persone e danni al comando

I pin del connettore sui cavi connessi al modulo elettrico possono essere ancora sotto tensione quando il sistema è spento.

- I cavi con perni sotto tensione devono essere connessi, legati o coperti in modo che non siano esposti al contatto umano o a materiali che possano causare cortocircuiti.

Accertarsi che i cavi non si estendano oltre la carrozzina per evitare che vengano catturati o danneggiati da oggetti esterni. Prestare particolare attenzione a carrozzine con strutture mobili, quali un dispositivo di sollevamento del sedile.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni dovuti a scosse elettriche

Il contatto diretto tra utilizzatore e cavo può provocare il deterioramento del rivestimento dei cavi. Ciò aumenta il rischio di cortocircuiti.

- Evitare di far passare il cavo dove sia a contatto continuo con l'utilizzatore finale.

Quando si installa il cavo del bus, evitare deformazioni non necessarie del cavo e dei punti di connessione. La flessione del cavo deve essere ridotta al minimo ove possibile, per prolungarne la durata e ridurre il rischio di danni accidentali.



AVVISO!

Una permanente curvatura può danneggiare il cavo del bus

- È consigliato l'uso di una catena per cavo per sostenere il cavo del bus, laddove il cavo sia soggetto a curvatura ciclica regolare. Il massimo allungamento della catena deve essere inferiore alla lunghezza del cavo del bus. La forza applicata per flettere il cavo non deve mai superare i 10 N.



Deve essere eseguito un test di durata appropriato per determinare/confermare la durata attesa e il programma di manutenzione e controllo.

3.3 Collegamento del comando



ATTENZIONE!

Rischio di arresti accidentali

Se la spina del cavo del comando è danneggiata, il cavo può allentarsi durante la guida. Se il comando perde potenza, potrebbe spegnersi all'improvviso e forzare un arresto involontario.

- Controllare sempre che la spina del comando non sia danneggiata. In presenza di danni, rivolgersi immediatamente al fornitore.



AVVISO!

La spina del comando e la presa del connettore si possono collegare in un solo modo.

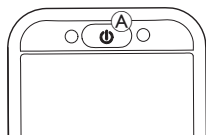
- Non forzarli.

1. Spingere delicatamente per collegare la spina del cavo del comando e la presa del connettore con un clic udibile.

4 Uso

4.1 Accensione/Spegnimento del comando

Accensione del comando



1. Premere il pulsante di accensione **A**.



2. Viene visualizzata la schermata iniziale.

In assenza di guasti all'accensione, il LED di stato all'interno del pulsante di accensione/spegnimento diventa verde. Dopo alcuni secondi, il display è pronto per l'uso.

Se all'accensione è presente un guasto del sistema, il LED di stato segnala il guasto con una serie di lampeggi rossi e sulla barra di stato viene visualizzata un'icona di guasto. Per ulteriori informazioni sull'indicazione di un guasto, consultare la sezione 6.1.1 *Codici di guasto e codici diagnostici*, pagina 95.

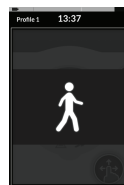
Spegnimento del comando



1. Premere il pulsante di accensione **A**. Viene visualizzata la schermata di spegnimento. Dopo alcuni secondi, il comando viene spento.

Assistente attivo

Se la carrozzina è dotata di un comando per l'assistente (DLX-ACU200) e se il comando per l'assistente è attivo, viene visualizzata tramite sovrapposizione un'indicazione di assistente attivo. Inoltre, il LED di stato all'interno del pulsante di accensione/spegnimento del comando principale viene spento.



1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento **A** del comando principale per riassumere il controllo.

Il comando per l'assistente si spegne automaticamente.



Per ulteriori informazioni sull'uso del comando per l'assistente, consultare il manuale del comando per l'assistente.

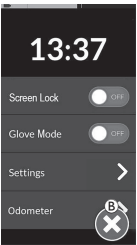
4.2 Schermata menu

Apertura della schermata menu



- 1. Toccare e premere il pulsante di navigazione **A** finché non viene visualizzata la schermata menu.

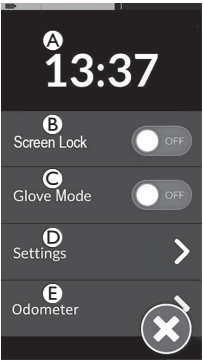
Chiusura della schermata menu



- 1. Premere il pulsante **B** per chiudere la schermata Menu.

Configurazione della schermata del menu

Il comando può essere configurato dalla schermata menu. La schermata menu offre diverse impostazioni.

	Voce	Funzione
	A Clock (Orologio)	Visualizzare e configurare l'ora, fare riferimento a <i>4.2.2 Configurazione dell'ora, pagina 22</i> .
	B Screen Lock (Blocco dello schermo)	Attivare il blocco dello schermo; fare riferimento a <i>4.2.3 Bloccare lo schermo per evitarne la risposta involontaria, pagina 22</i> .
	C Glove Mode (Modalità guanto)	Attivare la modalità guanto Il touch screen diventa più sensibile, consentendo l'interazione quando si indossano i guanti.
	D Settings (Impostazioni)	Aprire il menu Impostazioni. Per la configurazione delle impostazioni, fare riferimento a <i>4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23</i> .
	E Odometro (Contachilometri)	Visualizzare il percorso totale, reimpostare il contachilometri, selezionare le unità; fare riferimento a <i>4.2.5 Configurazione del contachilometri, pagina 25</i> .

4.2.1 Controlli sulla schermata menu

Pulsanti

I pulsanti sono utilizzati per eseguire un'azione, come  per chiudere la schermata.



1. Premere il pulsante  per eseguire l'azione.

Esempio di un pulsante

Attualmente sul display remoto vengono utilizzati i seguenti pulsanti:

Simbolo	Azione	Simbolo	Azione
	Chiudere la schermata.		Aprire la schermata o livello successivo. Viene visualizzato solo se una voce del menu consente ulteriori impostazioni.
	Tornare alla schermata precedente.		Aumentare o ridurre il valore delle ore o dei minuti sull'orologio.

Interruttori

Gli interruttori sono utilizzati per passare a due stati diversi, come **ON** e **OFF**. Sullo schermo è visibile lo stato corrente.

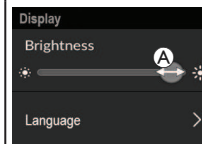


1. Premere l'interruttore  per modificare lo stato.

Esempio di un interruttore

Dispositivi di scorrimento

I dispositivi di scorrimento sono usati per modificare continuamente il valore di un'impostazione.



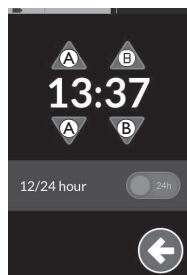
Esempio di un dispositivo di scorrimento

1. Premere e mantenere il cerchio  nel dispositivo di scorrimento.
2. Far scorrere il cerchio verso destra per aumentare il valore. Far scorrere il cerchio verso sinistra per ridurre il valore.

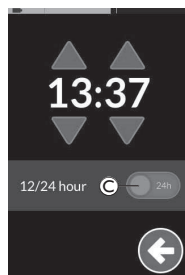
4.2.2 Configurazione dell'ora

1. Toccare l'orologio per modificare l'ora. In modalità Time Edit (Modifica ora), l'orologio visualizza il selettore dell'ora in cui è possibile modificare i valori dell'ora e dei minuti in modo indipendente.

2. Toccare le frecce **A** per regolare il valore dell'ora o **B** per regolare il valore dei minuti.



- 3.



Se necessario, premere l'interruttore **C** per selezionare una visualizzazione dell'ora in formato 12 o 24 ore.

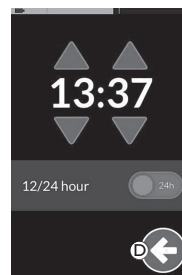


Visualizzazione dell'ora in formato 24 ore



Visualizzazione dell'ora in formato 12 ore

- 4.

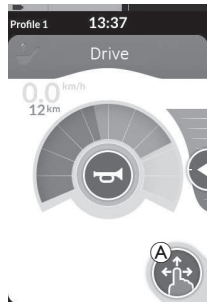


Premere il pulsante **D** per tornare alla schermata menu.

4.2.3 Bloccare lo schermo per evitarne la risposta involontaria

Il blocco dello schermo è una funzione di sicurezza attivabile dall'utilizzatore per evitare l'interferenza accidentale o involontaria di altre persone con il touch screen. Inoltre impedisce l'accidentale risposta dello schermo a causa dalla caduta di pioggia o altri liquidi sul touch screen. Quando il blocco dello schermo è attivato, lo schermo continua a essere visualizzato normalmente, ma non risponde a nessuna azione di scorrimento o di tocco.

1. Toccare e premere il pulsante di navigazione **A** per aprire la schermata Menu.

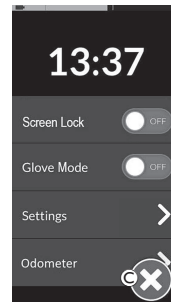


- 2.



Toccare l'interruttore Screen Lock (Blocco dello schermo) **B** per bloccare lo schermo.

- 3.



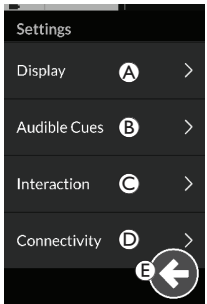
Premere il pulsante **C** per chiudere la schermata Menu. Il blocco dello schermo è attivato.



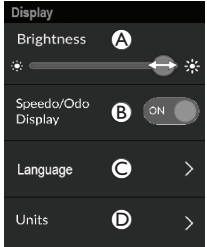
Per disattivare il blocco dello schermo, spegnere e riaccendere il comando. Mantenere asciutto il touch screen per assicurarne una corretta risposta durante l'utilizzo.

4.2.4 Configurazione delle impostazioni

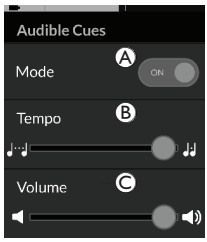
Il menu **Settings** (Impostazioni) consente di modificare le impostazioni in diverse categorie:

	Voce	Funzione
	(A) Display (Schermo)	Aprire le impostazioni dello schermo.
	(B) Segnali acustici	Aprire le impostazioni dei segnali acustici.
	(C) Interaction (Interazione)	Aprire le impostazioni di interazione.
	(D) Connectivity (Connettività)	Aprire le impostazioni di connettività.
	(E) Indietro	Tornare al livello precedente.

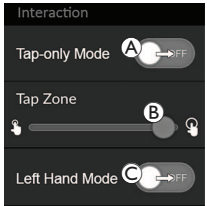
Display (Schermo)

	Voce	Funzione
	(A) Brightness (Luminosità)	Aumentare o diminuire la luminosità dello schermo.
	(B) Speedo/Odo Display (Visualizzazione tachimetro/contachilometri)	Abilitare le informazioni del tachimetro/contachilometri sulle schede di guida.
	(C) Language (Lingua)	Cambiare l'interfaccia utente della schermata menu per selezionare la lingua.
	(D) Units (Unità)	Selezionare le unità.

Audible Cues (Segnali acustici) (Per ulteriori informazioni sui segnali acustici, fare riferimento a 4.20 *Segnali acustici*, pagina 78.)

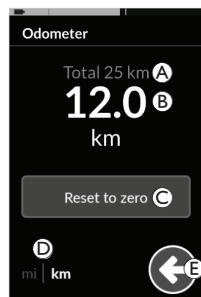
	Voce	Funzione
	(A) Modalità	Selezionare ON (Attiva) per abilitare i segnali acustici e OFF (Disattiva) per disabilitare i segnali acustici.
	(B) Tempo (facoltativo)	Regolare la velocità alla quale vengono riprodotti i segnali acustici. La velocità più lenta è sulla sinistra, più veloce sulla destra.
	(C) Volume	Impostare il volume dei segnali acustici. Su DLX-REM500 vengono visualizzate due impostazioni di volume, una per l'altoparlante anteriore e una per l'altoparlante posteriore.

Interaction (Interazione)

	Voce	Funzione
	(A) Tap-Only Mode (Modalità solo tocco)	Passare dall'una all'altra tra la modalità solo tocco e la modalità scorri e tocca.
	(B) Tap Zone (Area di tocco)	Definisce l'area utilizzata per il rilevamento di un'azione di tocco sul touch screen. Questa funzione definisce l'area intorno al punto di contatto iniziale all'interno della quale viene riconosciuto un tocco. All'esterno di tale area, inoltre, il contatto continuo verrà considerato come un trascinalento. Raccomandazione: - Buona destrezza → Valore basso (ristretta area di tocco) - Scarsa destrezza → Valore alto (ampia area di tocco)  Questo parametro non modifica l'area intorno agli input fissi (pulsanti, collegamenti, ecc.). Influisce totalmente sull'area intorno al primo punto di contatto in caso di tocco o scorrimento.
	(C) Left Hand Mode (Modalità sinistra)	Passare dal comando destro a quello sinistro. Quando l'interruttore è impostato su ON , tutti i comandi dell'utilizzatore (pulsante di navigazione, velocità del dispositivo di scorrimento, comandi della luminosità, eccetera) vengono visualizzati e sono azionabili dal lato sinistro dello schermo.

Connectivity (Connettività) (Per ulteriori informazioni sulle impostazioni della connettività, fare riferimento a 4.17 *Configurazione delle schede di connettività*, pagina 64.

4.2.5 Configurazione del contachilometri



- Ⓐ Misuratore della distanza totale
- Ⓑ Misuratore di viaggio
- Ⓒ Pulsante Reimposta
- Ⓓ Selettore di unità
- Ⓔ Indietro

Il misuratore della distanza totale mostra il valore cumulativo relativo a tutti i viaggi.

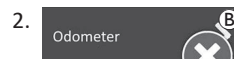
 Non è possibile reimpostare il misuratore della distanza totale da questa schermata.
Contattare il fornitore per reimpostare questo valore.

Il misuratore di viaggio visualizza il valore di viaggio corrente. Si tratta del valore che viene visualizzato sulle schede di unità.

Ripristino del contachilometri



Toccare e premere il pulsante di navigazione Ⓐ per aprire la schermata Menu.



Toccare il pulsante **Odometer**.



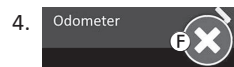
Toccare il pulsante **Reset to zero** (Ⓒ) per reimpostare il valore di viaggio.

Modifica delle unità

Toccare il selettore di unità Ⓓ per cambiare le unità visualizzate. **mi** per miglia, **km** per chilometri.

Toccare il pulsante Ⓔ per tornare alla schermata Menu.

 Le unità possono essere impostate anche tramite le impostazioni di configurazione dello schermo; fare riferimento a *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.



Premere il pulsante Ⓕ per chiudere la schermata Menu.

4.3 Selezione delle funzioni

È possibile individuare e selezionare una scheda funzionale navigando tra i profili e le funzioni programmate. È possibile utilizzare diversi metodi di navigazione in base alle proprie esigenze e capacità. Questi metodi sono suddivisi in due gruppi:

- per la navigazione diretta, fare riferimento a *4.4 Utilizzo della navigazione diretta, pagina 26* e
- per la navigazione indiretta, fare riferimento a *4.5 Utilizzo della navigazione indiretta, pagina 27*.

La modalità di navigazione nel sistema LiNX dipende dalla configurazione del pulsante di navigazione. Per ulteriori informazioni sulle configurazioni possibili, consultare la sezione *2.4 Pulsante di navigazione, pagina 13*.

4.3.1 Cambiamento di funzione bloccato



Il cambiamento di funzione è una funzione di sicurezza che impedisce il movimento accidentale della carrozzina, quando:

- un cambiamento di funzione dovrebbe essere effettuato quando l'utilizzatore utilizza un'azione sulla funzione attiva.

L'utilizzatore deve finire la sua azione attuale per cambiare la funzione. Altrimenti viene mostrato un cambiamento di funzione bloccato del rivestimento.

4.4 Utilizzo della navigazione diretta

La navigazione diretta consente di selezionare una funzione attraversando i profili e le funzioni del sistema utilizzando il touchscreen o altri interruttori programmati collegati agli ingressi di controllo. Sono disponibili diversi metodi di navigazione diretta:

- Modalità scorrimento e tocco
- Modalità solo tocco e
- Input di controllo (CI).

Con ogni metodo è possibile navigare tra i profili e le funzioni spostandosi da una scheda funzionale attiva a una scheda funzionale adiacente.



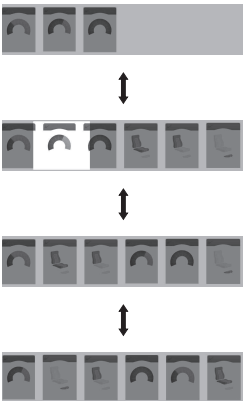
La navigazione diretta non viene eseguita con un input dell'utilizzatore attivo (ad es. comando), poiché l'input dell'utilizzatore attivo viene utilizzato solo per la scheda funzionale attiva (ad es. impostazione del comando per la guida). Invece, l'utilizzatore naviga tra i profili e le funzioni utilizzando il touchscreen o altri input di controllo.

4.4.1 Modalità scorrimento e tocco

Cambio delle schede funzionali

1.  Scorrere la schermata o toccare il pulsante di navigazione per aprire la visualizzazione di anteprima delle schede.
2.  Scorrere verso destra o verso sinistra per cambiare le schede funzionali.
3. Toccare la scheda funzionale selezionata, toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.

Cambio dei profili

1.  Scorrere verso l'alto o verso il basso per attivare un altro profilo. La visualizzazione sullo schermo è focalizzata sulla prima scheda funzionale o sull'ultima scheda funzionale utilizzata nel profilo, a seconda della configurazione di programmazione.
2. Scorrere verso destra o verso sinistra per cambiare le schede funzionali.

3. Toccare la scheda funzionale selezionata, toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.

4.4.2 Tap-Only Mode (Modalità solo tocco)

Cambio delle schede funzionali

1.  Toccare il pulsante di navigazione (pressione breve) per aprire la visualizzazione di anteprima delle schede.
2.  Toccare a sinistra o a destra della scheda al centro dello schermo per cambiare schede funzionali.
3. Toccare la scheda funzionale selezionata, toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.

Cambio dei profili

1. Profilo 1 



 Profilo 2 



 Profilo 3 



 Profilo 4 
- Toccare sopra o sotto la scheda funzionale al centro dello schermo per attivare un altro profilo.
La visualizzazione sullo schermo è focalizzata sulla prima scheda funzionale o sull'ultima scheda funzionale utilizzata nel profilo, a seconda della configurazione di programmazione.

2. Toccare il pulsante di navigazione o attendere alcuni secondi per attivare la scheda funzionale selezionata.

4.4.3 Input di controllo (CI)

Un input di controllo può essere un qualsiasi interruttore esterno, ad esempio un interruttore a uovo o un interruttore a labbra su un comando a soffio e succhio.

1. Premere brevemente per cambiare scheda funzionale.
2. Premere a lungo per cambiare profilo.

Non viene visualizzata alcuna anteprima delle schede. Le schede funzionali cambiano e diventano immediatamente attive.

4.5 Utilizzo della navigazione indiretta

La navigazione indiretta consente di navigare attraverso i diversi profili e le schede funzionali, indipendentemente dal display a sfioramento, con l'aiuto dell'input dell'utilizzatore attivo (ad esempio, un comando a testa).

La navigazione indiretta è disattivata per impostazione predefinita. Per far attivare la navigazione indiretta, rivolgersi al proprio fornitore.

Sono disponibili diversi metodi di navigazione indiretta:

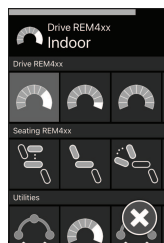
- selezione del menu (utilizzando la visualizzazione elenco o a griglia)
- scansione dei menu (utilizzando la visualizzazione elenco o a griglia)

Visualizzazione elenco



La visualizzazione elenco presenta le voci di menu in uno o due elenchi selezionabili verticalmente, dove un elenco presenta i profili e l'elenco successivo presenta le funzioni del profilo selezionato. Quando una voce di menu diventa selezionabile, il relativo sfondo viene evidenziato in blu.

Visualizzazione a griglia



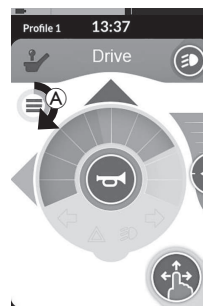
La visualizzazione a griglia presenta le voci di menu in un'unica griglia, visualizzando contemporaneamente sia i profili (righe) che le funzioni (colonne). A differenza della vista elenco, in cui la navigazione è limitata alla direzione verticale, la visualizzazione a griglia consente sia le direzioni verticali sia quelle orizzontali, semplificando la transizione tra i profili e le funzioni. Quando una voce di menu diventa selezionabile, il relativo sfondo viene evidenziato in blu.



La visualizzazione a griglia può mostrare solo un numero limitato di profili e funzioni contemporaneamente. Ulteriori funzioni e profili possono essere rivelati, se disponibili, con la navigazione verso il basso per i profili e verso destra per le funzioni.

Passaggio alla navigazione

Per impostazione predefinita, la navigazione indiretta viene avviata tramite un input di controllo (CI), ad esempio un interruttore a uovo.



Se il **Navigation Timeout** (Timeout di navigazione) è stato attivato dal fornitore, la navigazione indiretta si avvia automaticamente dopo un periodo di tempo in cui l'utilizzatore non esegue alcuna attività. Questo periodo può essere impostato dal fornitore e viene visualizzato con un indicatore di timeout (A).



Ultima/prima funzione
 ➔
 mancato accesso alla scheda
 precedente/successiva



La navigazione attraverso le schede funzionali può essere impostata in modo tale che sia possibile accedere al menu di navigazione invece che alla scheda funzionale successiva alla fine del profilo. Questo comportamento deve essere abilitato dal fornitore.



Ovvero, quando si seleziona la scheda funzionale successiva mentre ci si trova nell'ultima scheda funzionale di un profilo o quando si seleziona la scheda funzionale precedente quando ci si trova nella prima scheda funzionale del profilo, invece di tornare alla funzione successiva/precedente, si accede al menu di navigazione.

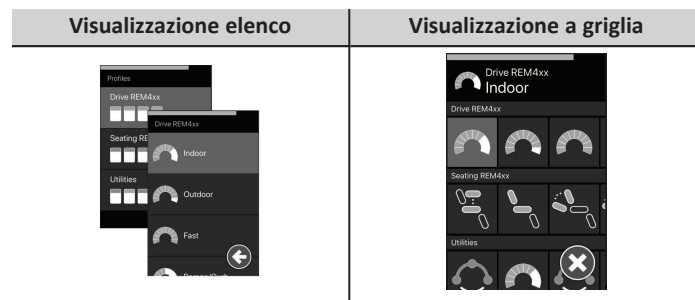
4.5.1 Mappatura del quadrante

In modo simile alla funzione di guida, il funzionamento a tre quadranti (3Q) e il funzionamento a quattro quadranti (4Q) sono differenti.

	4Q: Joystick, succhio e soffio, comando a testa a succhio e soffio	3Q: Comando a testa (senza input in avanti), comando di prossimità a quattro sensori
Selezione dei menu: Visualizzazione elenco	• sinistra: ritornare al menu precedente • destra: selezionare • indietro: elemento successivo • avanti: elemento precedente	• sinistra: selezionare • destra: elemento successivo • indietro: disabilitato • avanti: disabilitato
Selezione dei menu: Visualizzazione a griglia	• leggermente a sinistra: funzione sinistra • a lungo a sinistra: esci dal menu • leggermente a destra: funzione destra • a lungo a destra: selezionare • indietro: profilo successivo • avanti: profilo precedente	• leggermente a sinistra: selezionare • a lungo a sinistra: esci dal menu • leggermente a destra: funzione destra • a lungo a destra: profilo successivo • indietro: disabilitato • avanti: disabilitato
Scansione dei menu: Visualizzazione elenco	• sinistra: selezionare • destra: selezionare • indietro: selezionare • avanti: selezionare	• sinistra: selezionare • destra: selezionare • indietro: disabilitato • avanti: disabilitato
Scansione dei menu: Visualizzazione a griglia	• sinistra: selezionare • destra: selezionare • indietro: selezionare • avanti: selezionare	• sinistra: selezionare • destra: selezionare • indietro: disabilitato • avanti: disabilitato

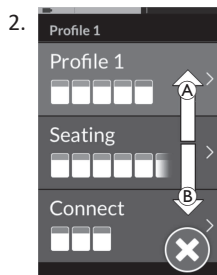
4.5.2 Selezione dei menu

Con la selezione dei menu, è possibile eseguire sia la navigazione sia la selezione delle schede funzionali.

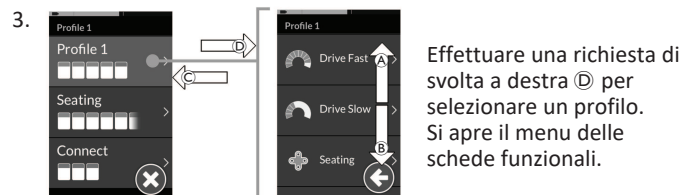


4Q Funzionamento nella visualizzazione elenco

1. Passaggio alla navigazione.

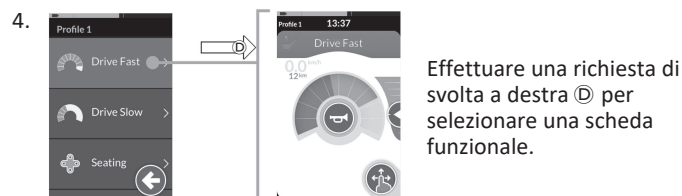


Effettuare una richiesta di marcia avanti **A** o una richiesta di retromarcia **B** per passare da un profilo all'altro.



Effettuare una richiesta di svolta a destra **D** per selezionare un profilo. Si apre il menu delle schede funzionali.

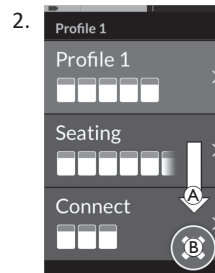
Effettuare una richiesta di marcia avanti **A** o una richiesta di retromarcia **B** per passare da una scheda funzionale all'altra. Effettuare una richiesta di svolta a sinistra **C** per tornare al menu precedente.



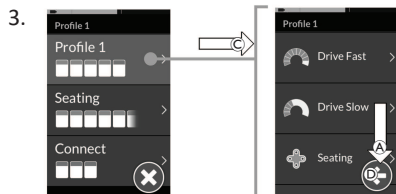
Effettuare una richiesta di svolta a destra **D** per selezionare una scheda funzionale.

3Q Funzionamento nella visualizzazione elenco

1. Passaggio alla navigazione.



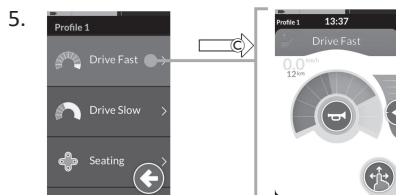
Effettuare una richiesta di svolta a destra **A** per cambiare profilo. Per chiudere il menu dei profili, effettuare una richiesta di svolta a destra finché non viene selezionato il pulsante Close (Chiudi) **B**. Effettuare una richiesta di svolta a sinistra per chiudere il menu dei profili.



Effettuare una richiesta di svolta a sinistra © per selezionare un profilo.

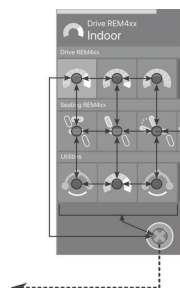
Effettuare una richiesta di svolta a destra Ⓐ per cambiare scheda funzionale.

- Per tornare al menu dei profili, effettuare una richiesta di svolta a destra finché non viene selezionato il pulsante Back (Indietro) ⓓ. Effettuare una richiesta di svolta a sinistra per tornare al menu dei profili.



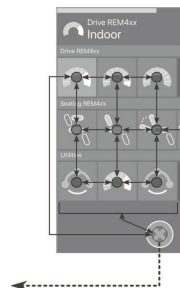
Effettuare una richiesta di svolta a sinistra © per selezionare una scheda funzionale.

4Q Funzionamento nella visualizzazione griglia



- Passaggio alla navigazione.
- Effettuare una richiesta di navigazione tra i profili e le funzioni.
 - Effettuare una richiesta breve di svolta a sinistra o a destra per navigare orizzontalmente.
 - Effettuare una richiesta di marcia avanti o di retromarcia per navigare verticalmente.
- Effettuare una richiesta lunga di svolta a destra per selezionare una funzione.
- Effettuare una richiesta lunga di svolta a sinistra per uscire dalla navigazione.

3Q Funzionamento nella visualizzazione griglia



- Passaggio alla navigazione.
- Effettuare una richiesta di navigazione tra i profili e le funzioni.

Nel funzionamento 3Q è possibile navigare in una direzione orizzontalmente e una direzione verticalmente.

 - Effettuare una richiesta breve di svolta a destra per navigare orizzontalmente alla funzione successiva.
 - Effettuare una richiesta lunga di svolta a destra per navigare verticalmente al profilo sottostante.
- Effettuare una richiesta breve di svolta a sinistra per selezionare una funzione.
- Effettuare una richiesta lunga di svolta a sinistra per uscire dalla navigazione.

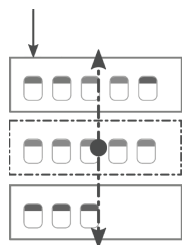
4.5.3 Punti di ingresso di navigazione nella selezione dei menu

Visualizzazione elenco

NEP = Punto di ingresso per la navigazione

FC = Scheda funzionale

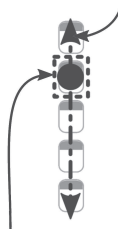
NEP: Primo profilo



selezionare un profilo

indietro

NEP: Prima funzione nel profilo attivo



NEP: Funzione utente attivo

FC selezionata

selezionare FC

Timeout/CI



Ci sono diversi punti di ingresso alla navigazione:

- Se il passaggio alla navigazione è impostato come **First Profile** (Primo profilo), la selezione dei menu inizia dal primo profilo del menu dei profili. Selezionare un profilo prima di passare al menu delle schede funzionali del profilo selezionato. È quindi possibile selezionare una scheda funzionale dal menu delle schede funzionali o tornare al menu dei profili per selezionare un profilo differente.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato come **Active User Function** (Funzione utilizzatore attiva), la selezione dei menu inizia dalla scheda funzionale selezionata al momento nel menu delle schede funzionali. Da qui, è possibile scegliere se navigare nel menu delle schede funzionali, selezionare una scheda funzionale o passare al menu dei profili e selezionare un profilo differente.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Function in Active Profile** (Prima funzione nel profilo attivo), la selezione dei menu inizia dalla prima funzione nel profilo correntemente selezionato. Da qui, è possibile scegliere se navigare nel menu delle schede funzionali, selezionare una scheda funzionale o passare al menu dei profili e selezionare un profilo differente.

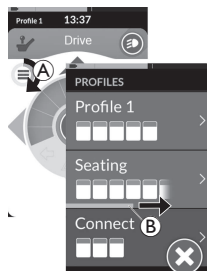
Visualizzazione a griglia

Primo profilo	Funzione utente attivo	Prima funzione nel profilo attivo
		

Ci sono diversi punti di ingresso alla navigazione:

- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Profile** (Primo profilo), la selezione dei menu inizia dalla prima funzione nel primo profilo. Da qui è possibile scegliere di navigare tra le funzioni e i profili prima di selezionare una funzione.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **Active User Function** (Funzione utilizzatore attiva), la selezione dei menu inizia dalla funzione correntemente selezionata. Da qui è possibile scegliere di navigare tra le funzioni e i profili prima di selezionare una funzione.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato su **First Function in Active Profile** (Prima funzione nel profilo attivo), la selezione dei menu inizia dalla prima funzione nel profilo correntemente selezionato. Da qui è possibile scegliere di navigare tra le funzioni e i profili prima di selezionare una funzione.

4.5.4 Scansione dei menu



Con la scansione dei menu, il sistema effettua la navigazione e l'utilizzatore seleziona la scheda funzionale. La scansione dei menu offre un processo semiautomatico di navigazione attraverso i menu dei profili e delle schede funzionali visualizzando una voce di menu (o un controllo di navigazione) alla volta. È possibile scegliere se selezionare o ignorare ogni voce di menu visualizzata. Se ignorata, dopo un breve periodo di tempo sul touchscreen viene visualizzata la voce di menu successiva. Il periodo di tempo è impostato dal fornitore.

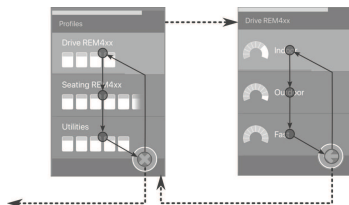
Il periodo di tempo prima della visualizzazione della voce successiva è mostrato da un anello indicatore **A** o da una barra indicatrice **B**.



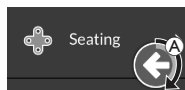
Ogni menu viene ripetuto per un numero di volte impostato. Questo numero è impostato dal fornitore. Se non viene effettuata nessuna selezione quando viene raggiunto il numero di ripetizioni, il sistema passa a uno stato di inattività, visualizzato tramite la sovrapposizione mostrata sopra.

Il sistema può passare allo stato di inattività sia dal menu dei profili sia dal menu delle schede funzionali. Per uscire dallo stato di inattività, è necessario fornire una richiesta di selezione. Quando si esce dallo stato di inattività, il sistema ritorna al menu dei profili o delle funzioni a seconda dell'impostazione della voce di navigazione. Per ulteriori informazioni sul passaggio alla Navigazione, fare riferimento a 4.5.5 *Punti di ingresso di navigazione nella scansione dei menu*, pagina 35.

Operazione nella visualizzazione Elenco



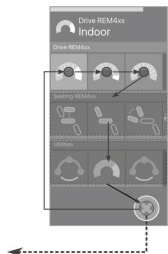
Per la scansione dei menu nella visualizzazione elenco, le voci dei menu vengono visualizzate in uno dei due elenchi seguenti: profili o funzioni. Quando si visualizza uno dei due elenchi, il sistema naviga automaticamente tra le voci dei menu, spostandosi dall'alto verso il basso, evidenziando una voce di menu alla volta per un breve periodo. La durata dell'evidenziazione delle voci di menu è impostata dal fornitore. Se una voce del menu è evidenziata, è possibile scegliere se selezionare o ignorare tale voce. Se ignorata, la voce di menu successiva riportata di seguito viene evidenziata dopo un breve periodo di tempo. Per spostarsi dall'elenco dei profili all'elenco delle funzioni, deve essere selezionato un profilo evidenziato.



Quando ci si trova nell'elenco delle funzioni, il pulsante Esci viene evidenziato dopo che è stata evidenziata l'ultima voce dell'elenco. Quando ci si trova nell'elenco delle funzioni, il pulsante Indietro viene evidenziato dopo che è stata evidenziata l'ultima funzione dell'elenco.

1. Fornire una richiesta di selezione, se viene visualizzato l'elemento di controllo della navigazione (A).

Operazione nella visualizzazione Griglia



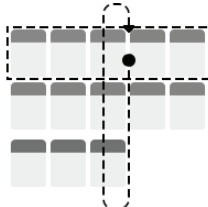
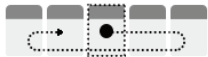
Per la scansione dei menu in visualizzazione griglia, le voci dei menu vengono visualizzate in un'unica griglia, mostrando contemporaneamente profili e funzioni. Il sistema naviga automaticamente tra le voci, spostandosi da sinistra e destra in un profilo, e dall'alto al basso, attraverso i profili quando nessun profilo è selezionato.

Se una voce del menu (profilo o funzione) è evidenziata, è possibile scegliere se selezionare o ignorare tale voce. Se un profilo evidenziato viene ignorato, viene evidenziato il profilo successivo sottostante. Se una funzione evidenziata viene ignorata, la funzione successiva sulla destra viene evidenziata dopo un breve periodo. La durata dell'evidenziazione delle voci di menu è impostata dal fornitore.

Se in un profilo sono ignorate tutte le funzioni, il sistema torna a evidenziare solo i profili. Dopo aver evidenziato il profilo finale, viene evidenziato il pulsante di uscita.

4.5.5 Punti di ingresso di navigazione nella scansione dei menu

Punto di ingresso per la navigazione = NEP

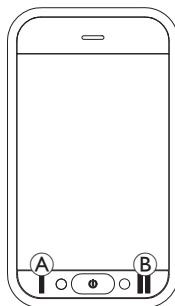
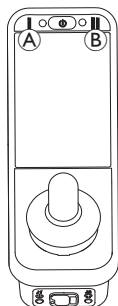
Profili			Schede funzionali (FC)		FC selezionata
NEP: Primo profilo 		nessuna selezione ←	NEP: Funzione utente attivo  Una ripetizione	selezionare FC →	
			NEP: 1a funzione nel profilo attivo  Una ripetizione	selezionare FC →	
			 Una ripetizione	selezionare FC →	
nessuna selezione: Stato di inattività ↓	selezione: NEP ↑		nessuna selezione: Stato di inattività ↓	selezione: NEP ↑	Timeout/CI: NEP ←
Timer →					

Punti di ingresso per la navigazione

Ci sono diversi punti di ingresso alla navigazione:

- Se il passaggio alla navigazione è impostato come **First Profile** (Primo profilo), sul touchscreen viene visualizzata la prima voce del menu del profilo. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu dei profili fino a quando non viene selezionato un profilo o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, condizione nella quale il sistema visualizza lo stato di inattività. Se viene selezionato un profilo prima che il sistema passi allo stato di inattività, il sistema visualizza la prima voce nel menu delle schede funzionali. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu delle schede funzionali fino a quando non viene selezionata una scheda funzione o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, momento nel quale il sistema visualizza lo stato di inattività.
- Se il passaggio alla navigazione è impostato come **Active User Function** (Funzione utilizzatore attiva), sul touchscreen viene visualizzata la voce della scheda funzionale selezionata al momento. Se questa scheda funzionale non viene selezionata, il sistema ripete una volta le voci delle schede funzionali restanti nel profilo, passando dall'ultima voce di menu alla prima, se necessario. Durante questa singola iterazione, è necessario selezionare una scheda funzione, altrimenti il sistema torna al menu dei profili. Se il sistema torna al menu dei profili, la prima voce del menu dei profili viene visualizzata sul touchscreen. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu dei profili fino a quando non viene selezionato un profilo o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, momento in cui il sistema visualizza lo stato di inattività. Se viene selezionato un profilo prima che il sistema acceda allo stato di inattività, il sistema visualizza la prima voce del menu delle schede funzionali. Se questa voce non viene selezionata, il sistema ripete l'intero menu delle schede funzionali finché non viene selezionata una scheda funzionale o fino al raggiungimento del numero di ripetizioni, a questo punto il sistema mostra lo stato di inattività.
- Se il passaggio alla Navigazione viene impostato su **First Function in Active Profile** (Prima funzione nel Profilo attivo), sul touchscreen viene visualizzata la prima scheda funzionale del profilo correntemente selezionato. Se questa scheda funzionale non viene selezionata, il sistema scorre una volta gli elementi rimanenti delle schede funzionali nel profilo. Durante questa singola iterazione, è necessario selezionare una scheda funzionale, altrimenti il sistema torna al menu dei profili. Se il sistema torna al menu dei profili, la prima voce del menu dei profili viene visualizzata sul touchscreen. Se questa voce non viene selezionata, il sistema scorre il menu dei profili fino a quando non viene selezionato un profilo o fino al raggiungimento del numero di iterazioni, momento in cui il sistema visualizza lo stato di inattività. Se viene selezionato un profilo prima che il sistema acceda allo stato di inattività, il sistema visualizza la prima voce del menu delle schede funzionali. Se questa voce non viene selezionata, il sistema ripete l'intero menu delle schede funzionali finché non viene selezionata una scheda funzionale o fino al raggiungimento del numero di ripetizioni, a questo punto il sistema mostra lo stato di inattività.

4.6 Utilizzo delle chiavi multiuso

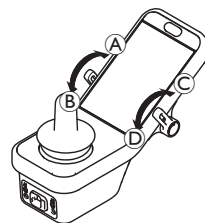


Per impostazione predefinita, è possibile cambiare profili e schede funzionali tramite le chiavi multiuso.

1. Premere il pulsante sinistro (A) per passare al profilo successivo.
2. Premere il pulsante destro (B) per passare alla scheda funzionale successiva.

4.7 Usare gli interruttori a levetta (facoltativo)

Gli interruttori a levetta sono un metodo alternativo usato al posto dei normali controlli e possono essere adatti a utenti che, ad esempio, hanno difficoltà a raggiungere l'interruttore di accensione e spegnimento, i pulsanti multifunzione o non riescono ad azionare alcune zone del touch screen del comando.



Quando gli interruttori sono spostati in avanti o indietro dalla posizione iniziale, viene eseguita l'azione programmata. Se gli interruttori vengono rilasciati, tornano alla posizione centrale.

Le seguenti azioni vengono eseguite per impostazione predefinita:

Sinistra Toggle (Alternato) Interruttore	(A)	Comando in avanti	Pulsante d'accensione (On / Off)
	(B)	Comando indietro (premere per breve tempo)	Passa alla prossima scheda funzionale
		Comando indietro (premere a lungo)	Passa al prossimo profilo
Destra Toggle (Alternato) Interruttore	(C)	Comando in avanti	Aumento della velocità del 10%
	(D)	Comando indietro	Diminuzione della velocità del 10%

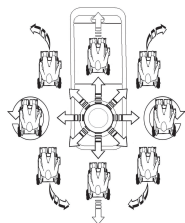
4.8 Modalità di guida proporzionale/discreta

4.8.1 Utilizzo del joystick

Il dispositivo DLX-REM500 è solo un display a sfioramento e non include un joystick. I movimenti di guida vengono impartiti tramite input esterni.

 La spiegazione seguente è solo per gli input esterni che includono un joystick. Per informazioni sull'utilizzo di input esterni senza joystick, ad esempio comando a testa, fare riferimento a *4.21 Utilizzo di input secondari da mo-vis*, pagina 81.

Il joystick controlla la direzione e la velocità della carrozzina.

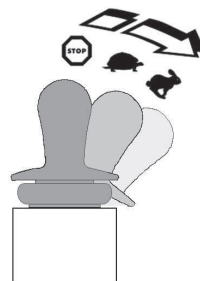


Quando il joystick viene spostato dalla posizione centrale (neutrale), la carrozzina si muove nella direzione di movimento del joystick.

Se l'utilizzatore rilascia il joystick da qualsiasi altra posizione diversa da quella neutrale, il joystick ritorna in posizione neutrale e la carrozzina rallenta e si arresta.

Il joystick può inoltre essere utilizzato per riattivare il sistema quando si trova in modalità standby, se questo parametro è stato abilitato dal fornitore, fare riferimento a *4.15 Modalità standby*, pagina 53.

Modalità di guida proporzionale

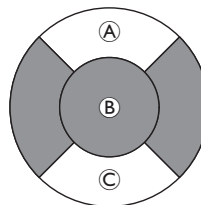


La velocità della carrozzina è proporzionale allo spostamento del joystick, in modo che maggiore è la distanza dalla posizione neutrale, maggiore sarà la velocità di movimento della carrozzina.

Se il joystick viene riportato nella posizione neutrale, la carrozzina rallenta e si arresta. Se è troppo difficile spostare completamente il joystick in tutte le direzioni, il fornitore può modificare la conformazione del joystick. La modellatura del joystick viene utilizzata per ridurre la portata della quale il joystick deve essere spostato per raggiungere la piena estensione in uno o più quadranti. Con il modellamento del joystick, ogni quadrante può essere configurato singolarmente.

Modalità di guida discreta

La velocità della carrozzina è pre-impostata mediante il controllo della velocità massima, fare riferimento a *4.8.2 Controllo della velocità massima*, pagina 39.

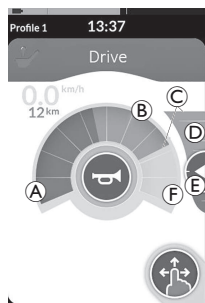


La velocità viene attivata quando il joystick viene spostato oltre una soglia configurabile **B** nel quadrante in avanti **A** o all'indietro **C** e raggiunge la velocità massima pre-impostata senza ulteriori spostamenti. La soglia di commutazione del joystick può essere impostata dal fornitore.

Se il joystick viene riportato nella posizione neutrale, la carrozzina rallenta e si arresta.

4.8.2 Controllo della velocità massima

Il regolatore di velocità è suddiviso in dieci segmenti che rappresentano l'intervallo di velocità della carrozzina. Ogni segmento può essere visualizzato in uno dei tre colori disponibili.



- La sezione verde (A) mostra l'intervallo di velocità determinato dal punto di regolazione (E) impostato sul dispositivo di scorrimento della velocità (D).
- La sezione gialla (B) mostra l'intervallo della velocità massima preimpostata (C), in base alla programmazione della scheda di guida.
- La sezione grigia (F) mostra che l'intervallo di velocità massima totale della carrozzina non viene raggiunto nella funzione di guida corrispondente.

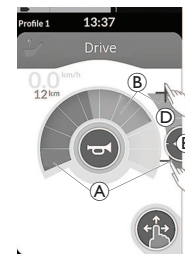
Su ogni scheda di guida, è possibile controllare la velocità massima preimpostata in base alle proprie esigenze.



La visualizzazione tachimetro/contachilometri è una nuova funzionalità, introdotta per LiNX MR6.0, e sostituisce l'indicatore di velocità che avvolgeva il regolatore di velocità.

- Se il firmware e il file di configurazione sono entrambi successivi alla versione 5.1.10, quando l'opzione è abilitata viene visualizzato il nuovo tachimetro/contachilometri.
- Se il firmware e il file di configurazione sono entrambi precedenti alla versione 5.1.10, viene visualizzato l'indicatore di velocità precedente.
- Se il firmware è precedente alla versione 5.1.10 e il file di configurazione è precedente o uguale alla versione 5.1.10, l'indicatore di velocità non viene visualizzato.

1.



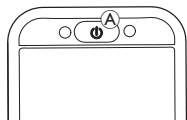
Modalità Scorrimento e tocco	Modalità solo tocco
In modalità Scorrimento e tocco, far scorrere il punto di regolazione ⑤ verso l'alto o verso il basso.	In modalità solo tocco, toccare la parte superiore o la parte inferiore del dispositivo di scorrimento della velocità ⑤. I simboli "più" e "meno" indicano dove toccare.

La proporzione delle sezioni verde ④ e gialla ⑤ sul regolatore di velocità e sul dispositivo di scorrimento della velocità corrispondono alla posizione del punto di regolazione ⑤.



Appena si inizia a guidare la carrozzina, il dispositivo di scorrimento della velocità e il pulsante di navigazione scompaiono dal display. La velocità corrente viene visualizzata sul regolatore di velocità, se l'opzione è abilitata.

4.9 Arresto di emergenza



1. Premendo il pulsante di accensione ④ durante la marcia, si effettuerà un arresto di emergenza. Dopo di che, il comando si spegne.

4.10 Modalità di guida bloccata

Le modalità di guida bloccata permettono di bloccare (o mantenere) una velocità di marcia avanti o di retromarcia che consenta all'utilizzatore di guidare senza dover effettuare continue richieste di guida.



AVVISO!

Quando si effettua una richiesta di guida in marcia avanti o in retromarcia, la carrozzina si sposta in avanti o indietro a velocità costante e continua a spostarsi a questa velocità costante finché non si verifica una delle seguenti possibilità:

- viene premuto l'interruttore di arresto esterno (consultare la sezione 4.10.1 *Interruttore di arresto esterno*, pagina 41),
- viene eseguito un arresto di emergenza (consultare la sezione 4.9 *Arresto di emergenza*, pagina 40),
- viene ricevuta una richiesta opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia), oppure
- è scaduto il periodo di Timeout di blocco guida.



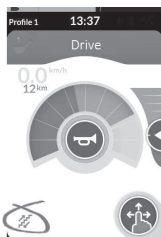
Per evitare situazioni potenzialmente pericolose, Invacare consiglia di acquisire dimestichezza con la modalità di guida bloccata, in particolare con le richieste di arresto della carrozzina.



La richiesta del termine, menzionata nel presente manuale, indica che l'input dipende dal tipo di comando, ad esempio movimenti del joystick o richieste a soffio e succhio, fare riferimento a 4.21.4 *Utilizzo del comando a soffio e succhio*, pagina 87 per ulteriori informazioni su comando a testa a soffio e succhio.



Per impostazione predefinita, la modalità di guida bloccata è predefinita in combinazione con un comando solo a soffio e succhio e con un comando a testa a soffio e succhio. Per tutti gli altri tipi di comandi, la modalità di guida bloccata non è impostata come predefinita, ma può essere attivata dal fornitore.



Il fornitore può assegnare una modalità di guida bloccata a ciascuna funzione di guida. Sono disponibili sei modalità di guida bloccata, indicate in basso a sinistra sulla scheda di guida attraverso i simboli mostrati nella tabella seguente.

	1 Step Up		3 Step Up/Down
	3 Step Up		5 Step Up/Down
	5 Step Up		Cruise Control (Controllo della velocità di crociera)

Il periodo di Timeout di blocco guida viene riavviato ogni volta che viene effettuata una richiesta di guida successiva.

Il periodo di Timeout di blocco guida è impostato dal fornitore. Per modificare questo parametro, rivolgersi al proprio fornitore.

Richiesta di svolta

La carrozzina può girare a sinistra o a destra in modalità di guida bloccata. Se viene effettuata una richiesta di svolta, la carrozzina rimane nella modalità di guida bloccata e risponde inoltre alla richiesta di svolta per la durata della richiesta di svolta stessa. Il periodo di Timeout di blocco guida viene riavviato ogni volta che viene effettuata una richiesta di svolta. Allo scadere del periodo di Timeout di blocco guida, la carrozzina si ferma.

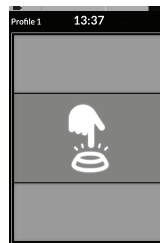
4.10.1 Interruttore di arresto esterno

Per configurare il blocco guida su una carrozzina, è necessario che su di essa sia montato un interruttore di spegnimento esterno. Idealmente, l'interruttore di spegnimento esterno dovrebbe essere ben visibile e facilmente accessibile per garantire un elevato livello di sicurezza e protezione per l'utilizzatore.

Test dell'interruttore di arresto esterno

Il test dell'interruttore di arresto esterno verifica il corretto funzionamento dell'interruttore di arresto esterno. Il test viene eseguito una volta per ciclo di accensione e spegnimento, quando:

- la carrozzina viene accesa in modalità di guida bloccata, oppure
- una funzione della modalità di guida bloccata viene selezionata dopo una funzione di modalità non bloccata.



Il test dell'interruttore di arresto esterno è indicato da una sovrapposizione visualizzata sullo schermo.

1. Premere l'interruttore di arresto esterno per concludere il test.

La carrozzina non si muove finché il test dell'interruttore di arresto esterno non ha esito positivo.

4.10.2 1 Step Up



In questa modalità, una richiesta di guida singola (in marcia avanti o in retromarcia) causa l'accelerazione della carrozzina alla velocità massima di guida **A** della scheda di guida selezionata e il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.



Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera alla velocità massima di guida della scheda di guida selezionata.

Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** premere l'interruttore di arresto esterno.

Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** lasciare che il timeout di blocco guida scada.

Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di accelerazione prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità accelera fino alla massima velocità di guida della scheda di guida selezionata.

4.10.3 3 Step Up



In questa modalità, è possibile accelerare a una delle tre velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 33%, 67% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia **A** della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 33% della velocità massima di guida.
3. Per accelerare alla velocità fissa successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** premere l'interruttore di arresto esterno.

Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** lasciare che il timeout di blocco guida scada.

Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

4.10.4 5 Step Up



In questa modalità, è possibile accelerare a una delle cinque velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 20%, 40%, 60%, 80% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia ^(A) della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.



Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 20% della velocità massima di guida.
3. Per accelerare alla velocità fissa successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** premere l'interruttore di arresto esterno.

Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** lasciare che il timeout di blocco guida scada.

Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

4.10.5 3 Step Up/Down



In questa modalità, è possibile accelerare o rallentare a una delle tre velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 33%, 67% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia **A** della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 33% della velocità massima di guida.
3. Per accelerare alla velocità fissa superiore successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia.
Per decelerare alla velocità fissa inferiore successiva, effettuare una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.



La richiesta di guida nella direzione opposta deve essere rapida, meno di un secondo, altrimenti la carrozzina si ferma.

Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** premere l'interruttore di arresto esterno.

Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** lasciare che il timeout di blocco guida scada.

Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

4.10.6 5 Step Up/Down



In questa modalità, è possibile accelerare o rallentare a una delle cinque velocità fisse. Le velocità disponibili corrispondono al 20%, 40%, 60%, 80% e 100% della velocità massima preimpostata di marcia avanti o di retromarcia **A** della scheda di guida selezionata ed è previsto il mantenimento di tale velocità per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

Accelerazione

1. Effettuare una richiesta di guida nella direzione desiderata (in marcia avanti o in retromarcia).
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La carrozzina accelera al 20% della velocità massima di guida.



3. Per accelerare alla velocità fissa superiore successiva, effettuare una richiesta di marcia avanti quando si guida in marcia avanti o una richiesta di retromarcia quando si guida in retromarcia.
Per decelerare alla velocità fissa inferiore successiva, effettuare una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia.



La richiesta di guida nella direzione opposta deve essere rapida, meno di un secondo, altrimenti la carrozzina si ferma.

4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

Decelerazione

Durante l'arresto, la velocità rallenta a zero a una delle due velocità (normale o ridotta), a seconda di come viene attivata la decelerazione (richiesta lunga o breve) e se la velocità più lenta opzionale è configurata dal fornitore.

Velocità normale

1. Effettuare una richiesta lunga di guida per più di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** premere l'interruttore di arresto esterno.

Velocità ridotta

1. Effettuare una richiesta breve di guida per meno di un secondo nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) **oppure** lasciare che il timeout di blocco guida scada.

Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, in modo che la velocità aumenti alla velocità fissa più elevata più prossima.

4.10.7 Cruise Control (Controllo della velocità di crociera)



In questa modalità, non sono previste velocità fisse e l'utilizzatore può scegliere personalmente la velocità bloccata e mantenerla per il periodo di Timeout di blocco guida programmato finché non viene effettuata un'altra richiesta.

Accelerazione/Decelerazione

1. Effettuare e mantenere la richiesta di guida in una direzione (avanti o indietro) finché la carrozzina accelera alla velocità desiderata.
2. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La velocità della carrozzina viene mantenuta costante.
3. Se non viene raggiunta la velocità massima di guida , effettuare e mantenere nuovamente la richiesta di guida nella stessa direzione.
4. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.
5. Per ridurre la velocità, effettuare una richiesta di guida nella direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia).
6. Rilasciare l'input di richiesta di guida. La nuova velocità viene mantenuta costante.

Arresto

Oltre a utilizzare un arresto di emergenza o un input di controllo configurato per un arresto, esistono diversi modi per arrestare la carrozzina elettrica.

1. Effettuare due brevi richieste di guida breve (meno di un secondo) nella stessa direzione per fermarsi a un normale tasso di decelerazione.
2. Effettuare e mantenere la richiesta di guida in direzione opposta (una richiesta di retromarcia quando si guida in marcia avanti o una richiesta di marcia avanti quando si guida in retromarcia) fino a quando la carrozzina elettrica si ferma. Quando si decelera in questa modalità, la velocità rallenta alla velocità determinata dal fornitore.

Interruzione della decelerazione

Quando avviene un arresto (ad eccezione di un arresto di emergenza o di un input di controllo configurato per un arresto), la decelerazione può essere interrotta per riprendere la guida.

1. Effettuare una richiesta di guida per accelerare prima che la velocità abbia raggiunto lo zero, quindi la velocità aumenta fino al momento in cui la richiesta viene interrotta.

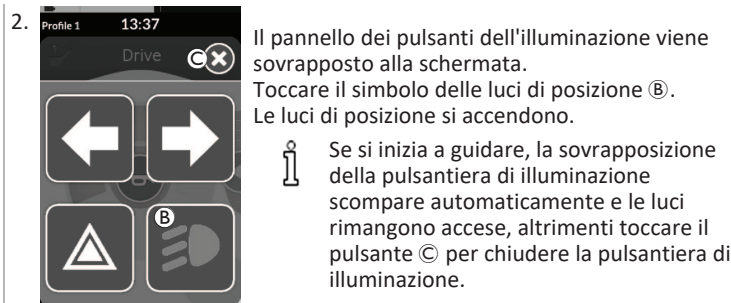
4.11 Utilizzo delle funzioni di illuminazione e del clacson

4.11.1 Utilizzo delle luci di posizione



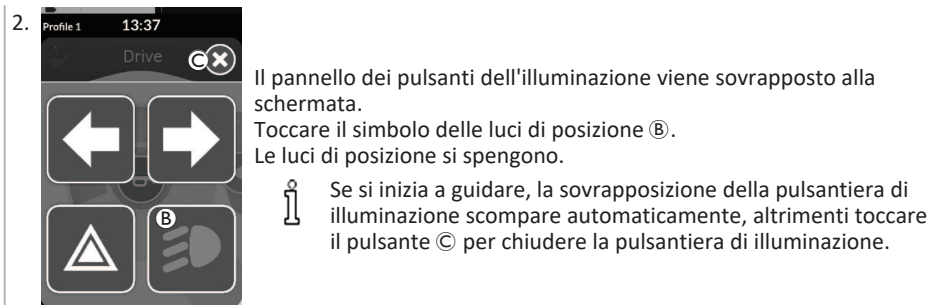
Se si guida all'esterno, accendere le luci di posizione in condizioni di scarsa visibilità o oscurità.
Per azionare le luci di posizione, è necessario arrestare la carrozzina elettrica.

Accensione delle luci di posizione



La spia delle luci di posizione si illumina sul quadro dell'illuminazione.

Spegnimento delle luci di posizione



4.11.2 Utilizzo delle luci di emergenza

 Per azionare le luci di emergenza, è necessario arrestare la carrozzina elettrica.

Accensione delle luci di emergenza

1.   Toccare il pulsante di controllo dell'illuminazione (A).

2.  Il pannello dei pulsanti dell'illuminazione viene sovrapposto alla schermata. Toccare il simbolo delle luci di emergenza (B). Le luci di emergenza si accendono.

 Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente e le luci di emergenza rimangono accese, altrimenti toccare il pulsante (C) per chiudere la pulsantiera di illuminazione.

 La spia delle luci di emergenza si illumina sul quadro dell'illuminazione.

 Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente e le luci di emergenza rimangono accese, altrimenti toccare il pulsante (C) per chiudere la pulsantiera di illuminazione.

Spegnimento delle luci di emergenza

1.   Toccare il pulsante di controllo dell'illuminazione (A).

2.  Il pannello dei pulsanti dell'illuminazione viene sovrapposto alla schermata. Toccare il simbolo delle luci di emergenza (B). Le luci di emergenza si spengono.

 Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente, altrimenti toccare il pulsante (C) per chiudere la pulsantiera di illuminazione.

4.11.3 Utilizzo degli indicatori di direzione



Per azionare gli indicatori di direzione, è necessario arrestare la carrozzina elettrica.

Accensione degli indicatori di direzione

1.



Toccare il pulsante di controllo dell'illuminazione **A**.

2.



Il pannello dei pulsanti dell'illuminazione viene sovrapposto alla schermata. Toccare il simbolo dell'indicatore di direzione sinistro **B** o il simbolo dell'indicatore di direzione destro **C**. Si accende l'indicatore di direzione sinistro o destro.



Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente, altrimenti toccare il pulsante **C** per chiudere la pulsantiera di illuminazione. Gli indicatori di direzione si spengono automaticamente dopo più di dieci secondi.



La spia dell'indicatore di direzione sinistro o destro si illumina sul quadro dell'illuminazione.

Spegnimento degli indicatori di direzione

1.



Toccare il pulsante di controllo dell'illuminazione **A**.

2.



Il pannello dei pulsanti dell'illuminazione viene sovrapposto alla schermata.

Toccare il simbolo dell'indicatore di direzione sinistro **B** o il simbolo dell'indicatore di direzione destro **C**. Si spegne l'indicatore di direzione sinistro o destro.



Se si inizia a guidare, la sovrapposizione della pulsantiera di illuminazione scompare automaticamente, altrimenti toccare il pulsante **C** per chiudere la pulsantiera di illuminazione.

4.11.4 Utilizzo dell'avvisatore acustico



1. Toccare il pulsante dell'avvisatore acustico (A) per azionare l'avvisatore acustico. L'avvisatore acustico emette un suono finché si continua a toccare il pulsante.

4.12 Attivazione delle funzioni di illuminazione e del clacson tramite la scheda funzionale delle utility.

Tramite una scheda funzionale delle utility è possibile attivare le funzioni di illuminazione e del clacson mediante un input esterno. La scheda funzionale delle utility fa parte di uno o più profili e può essere attivata come una scheda funzionale di guida o di seduta.



1. Attivare la scheda funzionale delle utility.
2. Effettuare una richiesta in base alla lista seguente.
 - Per suonare il clacson, effettuare una richiesta di marcia avanti (A).
 - Per accendere/spegnere le luci di posizione, effettuare una richiesta breve di svolta a destra (B).
 - Per accendere/spegnere le luci di emergenza, effettuare una richiesta breve di svolta a sinistra (C).
 - Per accendere/spegnere l'indicatore di direzione sinistro o destro, effettuare una richiesta lunga di svolta a sinistra o a destra (D). Un richiesta breve permette di spegnerli.

 Gli indicatori di direzione si spengono automaticamente dopo dieci secondi. Attivare una scheda funzionale di guida per guidare normalmente mentre le luci di posizione e di emergenza rimangono accese.

4.13 Bloccaggio/sbloccaggio del comando

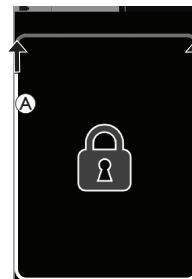
La funzione di bloccaggio è disattivata per impostazione predefinita. Per cambiare configurazione, rivolgersi al proprio fornitore. Se la funzione è attivata, il sistema può essere bloccato/sbloccato utilizzando la sequenza descritta di seguito.

Bloccaggio del comando



1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per più di tre secondi finché non viene visualizzato un lucchetto chiuso sovrapposto.
2. Il comando si spegne.
All'accensione del comando, viene visualizzato il lucchetto chiuso sovrapposto.

Sbloccaggio del comando



1. Premere il pulsante di accensione.
2. Toccare il display bloccato fino alla comparsa di una cornice bianca completa intorno alla schermata di blocco A.
3. Il display a sfioramento viene sbloccato e può essere utilizzato di nuovo.



Se non si applica la sequenza di sbloccaggio oppure si preme di nuovo il tasto di accensione/spegnimento prima del completamento della sequenza di sbloccaggio, il sistema torna allo stato bloccato e si spegne.

4.14 Modalità di riposo

La modalità di riposo fornisce un ambiente (o stato) in cui l'input primario è disabilitato, ma gli input di controllo possono ancora essere attivati. Quando si è in questa modalità è possibile eseguire altre attività con la certezza che eventuali richieste successive, intenzionali o accidentali, dall'input primario non comportano un'azione di guida o di seduta.



La modalità di riposo è indicata dalla schermata di riposo.

Il riposo può essere inserito automaticamente dopo un periodo di inattività dell'utilizzatore (timeout) o manualmente tramite un input di controllo (CI).

Per riprendere il funzionamento normale, è possibile uscire dalla modalità di riposo tramite un input di controllo. Questo input di controllo può essere configurato per tornare alla funzione o al menu prima di entrare in modalità REST (Riposo) o l'input di controllo può essere configurato per attivare o disattivare le funzioni utilizzatori, la navigazione dei menu o il menu delle impostazioni.

Funzione Utilizzatore	Accedere alla modalità Riposo dalla funzione di guida o di seduta tramite il timeout. →	Riposo		Standby
	Accedere alla modalità di Riposo da qualsiasi funzione dell'utilizzatore tramite CI. →			
	Uscire dalla modalità Riposo tramite CI configurato per accedere alle funzioni dell'utilizzatore . ←			
	Uscire dalla modalità Riposo tramite CI appositamente configurato per uscire dalla modalità Riposo e tornare alla posizione prima di accedere alla modalità di Riposo . ↩		Accedere alla modalità Standby dalla modalità Riposo tramite timeout. →	
Navigazione indiretta	Accedere alla modalità Riposo dalla Navigazione indiretta tramite timeout. →			
	Accedere alla modalità Riposo dalla Navigazione indiretta tramite CI. →			
	Uscire dalla modalità Riposo tramite CI configurato per accedere alla Navigazione indiretta . ←		È possibile uscire dalla modalità Riposo quando il sistema viene spento e poi riacceso. ↓	
Settings (Impostazioni)	Uscire dalla modalità Riposo tramite CI configurato per accedere alle Impostazioni . ←			

4.15 Modalità standby

La modalità standby non è un'impostazione di fabbrica, ma può essere attivata dal fornitore. Se questo parametro è attivato, il sistema passa alla modalità standby dopo un periodo di tempo in cui l'utilizzatore non esegue alcuna attività. Tale periodo di tempo può essere impostato dal fornitore.

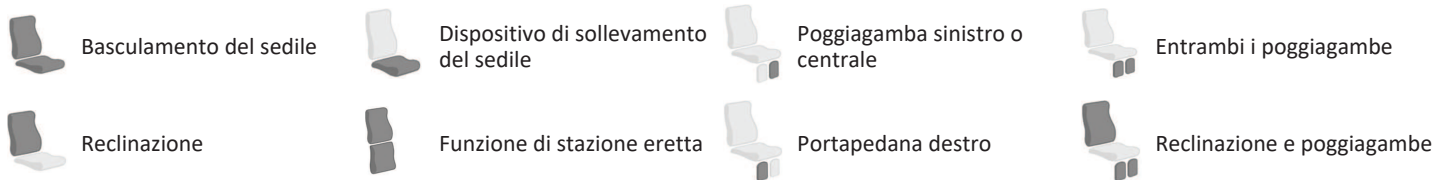
Prima di passare alla modalità standby, il sistema entra in un periodo di transizione. Durante il periodo di transizione, la luminosità del display a sfioramento e di tutti gli indicatori si attenua progressivamente fino allo spegnimento.

Durante questo periodo di transizione, la modalità standby può essere interrotta impartendo un qualsiasi input tramite movimento del joystick, pressione del pulsante di accensione/spegnimento o tocco del display a sfioramento.

Per riattivare il sistema dalla modalità standby, spostare il joystick o premere il tasto di accensione/spegnimento, se questo parametro è stato attivato dal fornitore.

4.16 Utilizzo delle funzioni di seduta azionate elettricamente

Funzioni di seduta azionate elettricamente disponibili



Le funzioni dei sedili elettrici si dividono in movimenti e posizioni di memoria.

Un movimento descrive una semplice azione di un attuatore, come ad esempio alzare i poggiagambe o abbassare il meccanismo di sollevamento del sedile.

Una posizione di memoria descrive un'operazione di posizionamento che riporta automaticamente la seduta dalla sua posizione attuale a una posizione target predefinita, utilizzando più attuatori contemporaneamente. Le posizioni di memoria possono essere aggiornate tramite un modulo remoto, qualora l'utente desideri modificare la posizione target. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo delle posizioni di memoria, fare riferimento a 4.16.3 *Aggiornamento delle posizioni di memoria*, pagina 61.

Modalità di funzionamento

I movimenti e le posizioni di memoria vengono attivati tramite un movimento predefinito del joystick o un interruttore esterno predefinito, come un pulsante "buddy" o un interruttore a 10 vie. I movimenti e le posizioni di memoria funzionano in una delle tre modalità:

- Proporzionale (attivazione solo tramite joystick),
- commutata (attivazione tramite joystick o interruttore esterno) o
- bloccata (attivazione tramite joystick o interruttore esterno).

Nella **modalità proporzionale**, il movimento o la posizione di memoria selezionati azionano l'/gli attuatore/i corrispondente/i verso il target per tutta la durata in cui il joystick è deflesso o fino al raggiungimento della posizione target.

Se il joystick viene rilasciato prima di aver raggiunto il target, l'/gli attuatore/i smette/ono di funzionare. La velocità del movimento dell'attuatore è proporzionale alla deflessione del joystick all'interno del quadrante della posizione di movimento o di memoria.

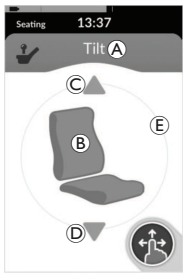
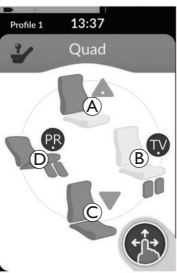
In **modalità commutata**, il movimento o la posizione di memoria selezionati azionano l'/gli attuatore/i corrispondente/i verso il target per tutta la durata in cui il joystick viene deflesso, viene premuto un interruttore esterno o fino al raggiungimento della posizione target. Se il joystick o l'interruttore esterno vengono rilasciati prima di aver raggiunto il target, l'/gli attuatore/i si arresta/no. La velocità di movimento dell'attuatore viene selezionata e impostata tramite lo strumento LiNX Access.

In **modalità bloccata**, il movimento o la posizione di memoria selezionati azionano l'/gli attuatore/i corrispondente/i verso il target fino al raggiungimento della posizione target, deflettendo il joystick nel quadrante configurato e rilasciandolo nuovamente o premendo una volta un interruttore esterno. Se è necessario disattivare il movimento o la posizione memorizzata prima di raggiungere la destinazione, spostare il joystick nello stesso quadrante che ha attivato il movimento o la posizione memorizzata e quindi rilasciarlo oppure premere nuovamente lo stesso interruttore esterno. La velocità di movimento dell'attuatore viene selezionata e impostata tramite lo strumento LiNX Access.

4.16.1 Tramite le schede di seduta



Le schede funzionali visualizzate sono esclusivamente esempi di configurazione.

Vista a due quadranti			Configurazione a quattro quadranti		
	(A)	Nome della scheda di connettività		(A)	Azione della seduta: reclinare lo schienale estendendolo e bloccandolo spingendolo in avanti.
	(B)	Funzione di seduta		(B)	Azione della seduta: la posizione di memoria viene bloccata impartendo il comando corretto.
	(C)	Azione della seduta: basculare ed estendere esercitando una spinta in avanti.		(C)	Azione di seduta: basculare e retrarre esercitando una spinta indietro.
	(D)	Azione di seduta: basculare e retrarre esercitando una spinta indietro.		(D)	Azione di seduta: la posizione di memoria viene memorizzata impartendo una spinta a sinistra.
	(E)	Anello del quadrante			

Le icone visualizzate e i loro significati

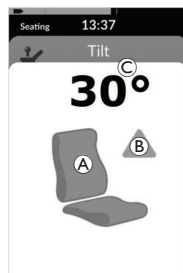


I simboli visualizzati compaiono nelle schede delle sedute e nelle sovrapposizioni quando sono attivi i movimenti o le posizioni di memoria.

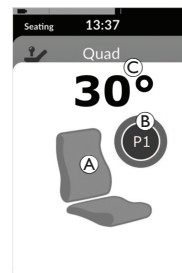
Azione di seduta	Display (Schermo)	Azione di seduta	Display (Schermo)
Extend (Estendi)		Retract (Ritrai)	
Estensione inibita		Ritrazione inibita	
Estensione bloccata		Ritrazione bloccata	
Estensione inibita bloccata		Ritrazione inibita bloccata	
Posizione di memoria inattiva / Identificatore di posizione		Posizione di memoria attiva (Un cerchio azzurro chiaro appare e scompare gradualmente quando una posizione di memoria è attiva.)	
Posizione di memoria completata		Posizione di memoria inibita	
Posizione di memoria bloccata inattiva / Identificatore di posizione bloccato		Posizione di memoria bloccata attiva (Un cerchio azzurro chiaro appare e scompare quando una posizione di memoria bloccata è attiva.)	
Posizione di memoria bloccata completata		Posizione di memoria bloccata inibita	

Attivazione

1. Selezionare la scheda di seduta con la funzione di seduta che si desidera azionare, consultare *4.3 Selezione delle funzioni, pagina 25*.
2. Attivare il movimento o memorizzare la posizione impartendo un comando predefinito al joystick (ad esempio, spostando il joystick in avanti).



Quando un movimento si attiva, la funzione di seduta selezionata viene visualizzata sul display come sovrapposizione per tutta la durata dell'attività del movimento. La sovrapposizione mostra la funzione di seduta **A** e l'icona di azione di seduta **B**. La sovrapposizione può anche mostrare la sorgente angolare o la misurazione del sensore **C** da un sensore specifico, se abilitato.



Quando una posizione di memoria si attiva, la funzione di seduta selezionata viene visualizzata sul display come sovrapposizione per tutta la durata di attività della posizione di memoria. La sovrapposizione mostra la funzione di seduta **A** e l'identificativo di posizione **B**. La sovrapposizione mostra anche la misurazione di una sorgente o sensore angolare specifici **C**.

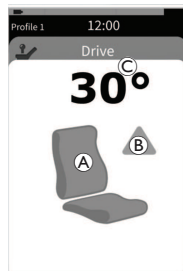
4.16.2 Tramite interruttori esterni



Non tutte le configurazioni e le combinazioni delle funzioni di seduta azionate elettricamente tramite interruttori esterni sono disponibili su tutti i prodotti.

Le funzioni di seduta (movimenti e posizioni di memoria) possono essere controllate tramite accesso diretto attraverso interruttori esterni come pulsanti ausiliari e interruttori a 10 vie.

Quando la funzione di seduta viene attivata senza una scheda di seduta, viene visualizzata una sovrapposizione sul funzionamento corrente che informa l'utilizzatore che la seduta è controllata dall'esterno. La sovrapposizione rimane visualizzata sul display a sfioramento per l'intera durata dell'operazione di seduta.



A Funzione di seduta

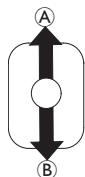
B Icona di azione della seduta o identificatore di posizione, a seconda del movimento o della posizione di memoria

C La sovrapposizione può anche mostrare la sorgente angolare o la misurazione del sensore **C** da un sensore specifico, se abilitato.

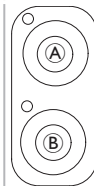
Interruttori stereo

L'interruttore a levetta stereo/pulsante stereo consente il passaggio tra le funzioni di seduta azionate elettricamente per le seguenti configurazioni elettriche singole:

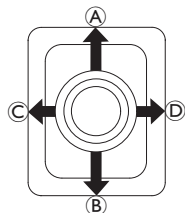
- Solo reclinazione
- Solo basculamento del sedile
- Solo poggia gamba centrale (LNX)

Interruttore a levetta stereo

1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Spostare e mantenere l'interruttore a levetta verso l'alto **A** o verso il basso **B** per l'azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene spostato l'interruttore a levetta.

Interruttore a pulsante stereo

1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Premere e mantenere premuti il pulsante stereo **A** o **B** per l'azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene premuto il pulsante.

Interruttore a levetta a 4 vie

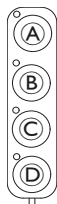
1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Spostare e mantenere l'interruttore a levetta nella direzione di azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene spostato l'interruttore a levetta. Vedere le tabelle seguenti per le combinazioni di direzioni e funzioni di seduta azionate elettricamente.



Le tabelle mostrano le impostazioni di fabbrica. Per la riprogrammazione, rivolgersi al proprio fornitore.

Basculamento e reclinazione del sedile		Basculamento elettrico di sedile e poggia gamba LNX		Reclinazione e poggia gamba LNX	
A (avanti)	Basculamento del sedile verso l'alto	A (avanti)	Basculamento del sedile verso l'alto	A (avanti)	Reclinazione e poggia gamba su
B (indietro)	Basculamento del sedile verso il basso	B (indietro)	Basculamento del sedile verso il basso	B (indietro)	Reclinazione e LNX giù
C (sinistra)	Reclinazione verso l'alto	C (sinistra)	Sollevamento LNX	C (sinistra)	Sollevamento LNX

Basculamento e reclinazione del sedile		Basculamento elettrico di sedile e poggia gamba LNX		Reclinazione e poggia gamba LNX	
Ⓒ (destra)	Reclinazione verso il basso	Ⓒ (destra)	Abbassamento LNX	Ⓒ (destra)	Abbassamento LNX
Basculamento del sedile e dispositivo di sollevamento del sedile		Entrambi i poggia gambe		Funzione di stazione eretta e dispositivo di sollevamento del sedile	
Ⓐ (avanti)	Basculamento del sedile verso l'alto	Ⓐ (avanti)	Poggia gamba sinistro su	Ⓐ (avanti)	Funzione di stazione eretta su
Ⓑ (indietro)	Basculamento del sedile verso il basso	Ⓑ (indietro)	Poggia gamba sinistro giù	Ⓑ (indietro)	Funzione di stazione eretta giù
Ⓒ (sinistra)	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile	Ⓒ (sinistra)	Poggia gamba destro su	Ⓒ (sinistra)	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile
Ⓓ (destra)	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile	Ⓓ (destra)	Poggia gamba destro giù	Ⓓ (destra)	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile

Pulsante a 4 vie

1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Premere e mantenere premuto il pulsante per l'azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene premuto il pulsante.

Vedere le tabelle seguenti per le combinazioni di pulsanti e funzioni di seduta azionate elettricamente.

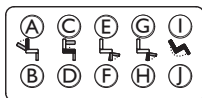


Le tabelle mostrano le impostazioni di fabbrica. Per la riprogrammazione, rivolgersi al proprio fornitore.

Basculamento e reclinazione del sedile		Basculamento elettrico di sedile e poggia gamba LNX		Reclinazione e poggia gamba LNX	
(A)	Basculamento del sedile verso l'alto	(A)	Basculamento del sedile verso l'alto	(A)	Reclinazione e poggia gamba su
(B)	Basculamento del sedile verso il basso	(B)	Basculamento del sedile verso il basso	(B)	Reclinazione e LNX giù
(C)	Reclinazione verso l'alto	(C)	Sollevamento LNX	(C)	Sollevamento LNX
(D)	Reclinazione verso il basso	(D)	Abbassamento LNX	(D)	Abbassamento LNX

Basculamento del sedile e dispositivo di sollevamento del sedile		Entrambi i poggia gambe		Funzione di stazione eretta e dispositivo di sollevamento del sedile	
(A)	Basculamento del sedile verso l'alto	(A)	Poggia gamba sinistro su	(A)	Funzione di stazione eretta su
(B)	Basculamento del sedile verso il basso	(B)	Poggia gamba sinistro giù	(B)	Funzione di stazione eretta giù
(C)	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile	(C)	Poggia gamba destro su	(C)	Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile
(D)	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile	(D)	Poggia gamba destro giù	(D)	Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile

Interruttore a 10 vie



1. Assicurarsi che la carrozzina elettrica sia su una superficie piana e che sia accesa.
2. Premere e mantenere premuto il pulsante per l'azionamento di una determinata funzione di seduta. La funzione di seduta è azionata finché viene premuto il pulsante.

 Se per la carrozzina elettrica la funzione di stazione eretta è disponibile, i pulsanti  e  sono usati per attivare la funzione di stazione eretta.

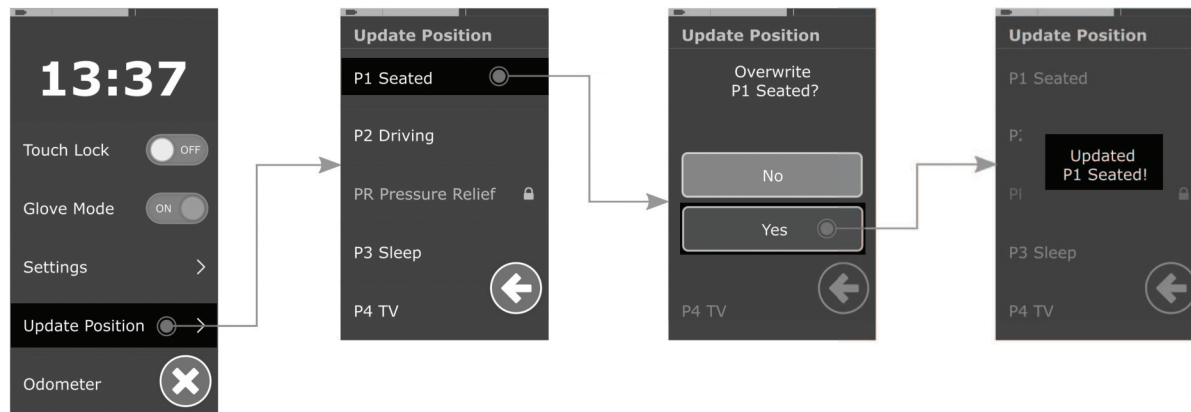
 Reclinazione verso il basso	 Sollevamento del dispositivo di sollevamento del sedile	 Poggiagamba sinistro o centrale su	 Poggiagamba destro su/ Funzione di stazione eretta su	 Basculamento del sedile verso l'alto
 Reclinazione verso l'alto	 Abbassamento del dispositivo di sollevamento del sedile	 Poggiagamba sinistro o centrale giù	 Poggiagamba destro giù/ Funzione di stazione eretta giù	 Basculamento del sedile verso il basso

4.16.3 Aggiornamento delle posizioni di memoria

Le posizioni di memoria possono essere aggiornate dall'utente tramite il proprio modulo remoto, sovrascrivendo i valori della posizione target di una posizione di memoria predefinita esistente. Questo è utile sia per la messa a punto di una posizione di memoria sia per la sua sostituzione.

 Non tutte le posizioni di memoria sono riconfigurabili, come ad esempio quelle non configurate con l'opzione "Allow Occupant to Update Position" (Consenti all'occupante di aggiornare la posizione) (definita dal fornitore).

1. Riposizionare il sedile nella nuova posizione desiderata mediante movimenti (come reclinazione, basculamento, ecc.).
2. Toccare e premere il pulsante di navigazione per aprire la schermata Menu.



3. Selezionare **Update Position** (Aggiorna posizione) dal menu.
Viene visualizzato un elenco di posizioni di memoria predefinite.
4. Selezionare una delle posizioni di memoria predefinite da sovrascrivere.
5. Una finestra di dialogo chiederà di confermare se si desidera sovrascrivere questa posizione di memoria predefinita con la nuova posizione di seduta:
 - a. Selezionare **Yes** (Sì) per procedere. La nuova posizione di memoria ha sovrascritto la posizione di memoria esistente ed è pronta per l'uso immediato.
 - b. Selezionare **No** (No) per tornare all'elenco delle posizioni predefinite.

Dopo l'aggiornamento di una posizione di memoria, il display del modulo remoto torna all'elenco delle posizioni predefinite. Per aggiornare un'altra posizione di memoria predefinita, ripetere la procedura descritta sopra a partire dal passaggio 1.

-  Oltre alle indicazioni visive, sono disponibili anche segnali acustici durante l'aggiornamento delle posizioni di memoria. Se abilitati, i segnali acustici vengono riprodotti quando:
- L'aggiornamento della posizione di memoria è in corso,
 - l'aggiornamento della posizione di memoria ha successo oppure
 - l'aggiornamento della posizione di memoria non riesce.

Per ulteriori informazioni sui segnali acustici, fare riferimento a *4.20 Segnali acustici, pagina 78*.

4.16.4 Riduzione della velocità e funzione di seduta bloccata

 La riduzione della velocità e la funzione di seduta bloccata menzionate non sono presenti su tutti i modelli di carrozzine Invacare.

Funzione di guida bloccata

- **Blocco dell'azionamento**

Il limite blocco azionamento (DLO) è una funzione che impedisce alla carrozzina di essere guidata quando il basculamento o la reclinazione del sedile si trovano oltre l'angolo di basculamento totale sicuro predeterminato. L'inclinazione totale può essere una qualsiasi combinazione dell'inclinazione, della reclinazione del sedile e/o della superficie. Per la maggior parte dei modelli di carrozzina Invacare, il blocco dell'azionamento risponde solo quando si regolano gli angoli in posizione di arresto. AVIVA RX fa eccezione: anche il blocco dell'azionamento risponde durante la guida.



Di conseguenza, nella barra di stato viene visualizzata un'icona. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva il blocco di azionamento regolando l'inclinazione del sedile e dello schienale.

- **Riduzione della velocità**

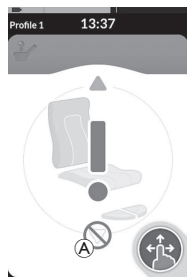
Se il dispositivo di sollevamento o l'inclinazione del sedile è stato regolato oltre un determinato punto, il sistema elettronico di guida riduce notevolmente la velocità della carrozzina. Se è stata attivata la riduzione della velocità, la modalità di guida può essere utilizzata solo per effettuare movimenti a velocità ridotta e non per i normali spostamenti. Per guidare normalmente, regolare il dispositivo di sollevamento o l'inclinazione del sedile finché non si disattiva nuovamente la riduzione della velocità.



La riduzione della velocità è visualizzata sul display. Se il dispositivo di sollevamento del sedile o l'inclinazione del sedile viene sollevato oltre un determinato punto, nella barra di stato viene visualizzata l'icona di cui sopra. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva nuovamente la riduzione della velocità abbassando il dispositivo di sollevamento.

Funzione di seduta bloccata

- **Limite di basculamento**



L'interruttore del limite massimo di basculamento è una funzione che impedisce che il basculamento o la reclinazione del sedile si estenda oltre un angolo massimo preimpostato quando il dispositivo di sollevamento del sedile viene sollevato oltre un determinato punto. Il modulo elettrico di guida si arresta automaticamente, sulla scheda di seduta viene visualizzato un punto esclamativo grigio e il basculamento o la reclinazione all'indietro vengono bloccati (A).



Di conseguenza, sulla barra di stato viene visualizzata un'icona con un sedile e un punto esclamativo. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva il limite di basculamento abbassando il dispositivo di sollevamento.

- **Blocco del dispositivo di sollevamento del sedile**



Il modulo elettrico di guida è dotato di un sensore di blocco per evitare che il dispositivo di sollevamento venga sollevato oltre un determinato punto quando il basculamento o la reclinazione del sedile è regolata oltre un determinato punto. Il sistema elettronico di guida si arresta automaticamente, sulla scheda di seduta viene visualizzato un punto esclamativo grigio e l'estensione viene bloccata (A).



Di conseguenza, sulla barra di stato viene visualizzata un'icona con un sedile e un punto esclamativo. Questo indicatore rimane attivo finché non si disattiva il blocco del dispositivo di sollevamento del sedile sollevando il basculamento o la reclinazione del sedile.

4.17 Configurazione delle schede di connettività

Le schede di connettività permettono di comunicare con dispositivi esterni. Le funzioni di connettività supportate dal comando sono una funzione di spostamento del mouse e un interruttore di controllo. Queste funzioni sono disattivate per impostazione predefinita. Per attivare le schede di connettività, contattare il fornitore.

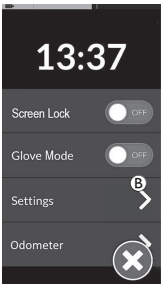
La funzione di spostamento del mouse consente di controllare il cursore sullo schermo di un computer o di un portatile tramite l'input dell'utilizzatore sulla carrozzina, per esempio il joystick sul modulo di comando o joystick esterni. Al momento, per utilizzare la funzione di spostamento del mouse è necessario un funzionamento a quattro quadranti.

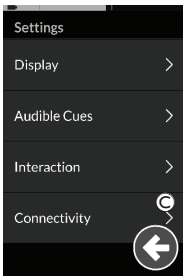
La funzione dell'interruttore di comando è una funzione di accessibilità che permette di navigare e selezionare elementi sul dispositivo portatile (Android e iOS) utilizzando il joystick del comando o il touchscreen.

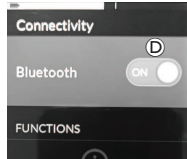
4.17.1 Attivazione/disattivazione Bluetooth

La funzionalità Bluetooth integrata può essere attivata o disattivata a seconda delle necessità.

- 

Premere a lungo il pulsante di navigazione (A).
- 

Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) (B).
- 

Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) (C).
- 

Cambiare tra ON e OFF (D) per abilitare o disabilitare il parametro Bluetooth.

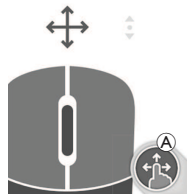
La disattivazione della funzionalità Bluetooth è indicata da un'icona  sulla barra di stato e dal LED di stato all'interno del pulsante di accensione/spengimento, che lampeggia per sei secondi.

La funzionalità Bluetooth viene ripristinata alla successiva accensione del sistema.

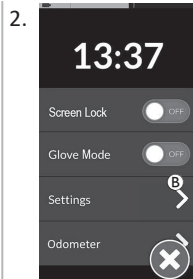
4.17.2 Sistema di associazione LiNX

Associazione con il dispositivo dell'utilizzatore

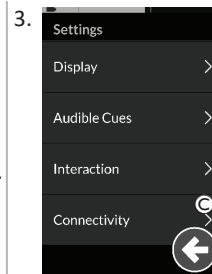
Per associare il sistema LiNX a un dispositivo dell'utilizzatore (PC, computer portatile o dispositivo portatile), aprire il menu delle impostazioni di connettività.



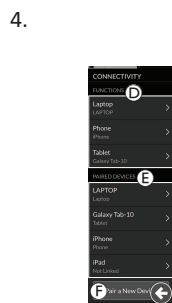
Premere a lungo il pulsante di navigazione (A).



Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) (B).



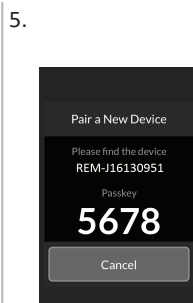
Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) (C).



Si apre il menu delle impostazioni di connettività. Questo menu è suddiviso in due sezioni:

- (D) Funzioni
- (E) Dispositivi associati

Toccare il pulsante **Pair New Device** (Associa nuovo dispositivo) (F) in fondo al menu.



Sul touchscreen viene visualizzata la chiave di accesso per l'associazione con il nome del dispositivo LiNX da associare, in questo esempio REM-J16130951.

Associazione del sistema LiNX a un dispositivo portatile



Eseguire subito questa operazione del processo di associazione sul comando. In caso contrario, si verificherà un timeout.

Consultare il manuale d'uso del dispositivo portatile per informazioni sulla procedura per stabilire una connessione Bluetooth con il comando.

Associazione del sistema LiNX a un PC o a un computer portatile

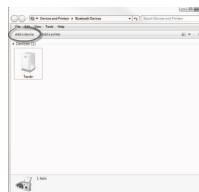
 Eseguire subito questa operazione del processo di associazione sul comando. In caso contrario, si verificherà un timeout.

1. Aprire la finestra di dialogo **Devices and Printers** (Dispositivi e stampanti) sul proprio PC o portatile Windows.

È possibile effettuare questa operazione in diversi modi:

- Start → Devices and Printers (Dispositivi e stampanti);
- Start → Control Panel (Pannello di controllo) → Devices and Printers (Dispositivi e stampanti),
- Area di notifica della barra delle applicazioni → fare clic sull'icona Bluetooth Device (Dispositivo Bluetooth)

2.



Nella finestra di dialogo **Devices and Printers** (Dispositivi e stampanti), fare clic sul pulsante **Add a device** (Aggiungi dispositivo).

3.



Vengono visualizzati tutti i dispositivi disponibili. Individuare il nome del dispositivo LiNX visualizzato sul touchscreen (REM-J16130951) e selezionarlo. Fare clic sul pulsante **Next** (Avanti).

4.



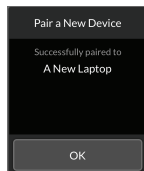
Attendere la connessione del dispositivo. Fare clic su **Next** (Avanti) non appena il dispositivo è connesso.

5.

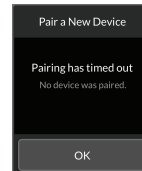


Fare clic sul pulsante **Close** (Chiudi) per terminare l'operazione **Add a device** (Aggiungi dispositivo).

6.



Se il dispositivo è stato associato correttamente, sul modulo di comando viene visualizzata una schermata di conferma. Toccare il pulsante **OK** per continuare.



Se entro il periodo di timeout impostato non viene associato alcun dispositivo, viene visualizzato il messaggio "No device was paired" (Nessun dispositivo associato). Toccare il pulsante **OK** per continuare.

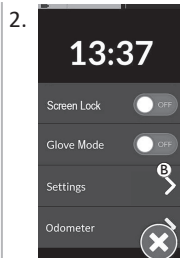
 Il sistema LiNX consente di abbinare fino a dieci dispositivi alla volta. Se è stato raggiunto tale limite ed è necessario aggiungere altri dispositivi, si consiglia di rimuovere alcuni dispositivi già associati; consultare la sezione 4.18.2 *Utilizzo della funzione di spostamento del*

4.17.3 Connessione della scheda di connettività al dispositivo dell'utilizzatore

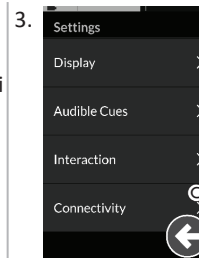
Le schede di connettività devono essere collegate a un dispositivo associato. Per collegare una scheda di connettività a un dispositivo, aprire il menu delle impostazioni connettività.



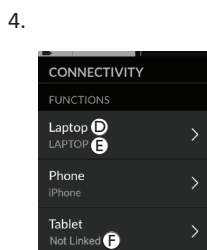
Premere a lungo il pulsante di navigazione **A**.



Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) **B**.



Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) **C**.



I nomi delle schede di connettività vengono visualizzati nella sezione **Functions** (Funzioni).

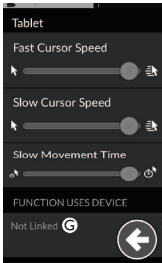
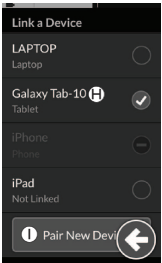
- D** Nome della funzione
- E** Dispositivo collegato
- F** Nessun dispositivo collegato

5.

Toccare la voce del menu appropriata per collegare la scheda di connettività con un dispositivo associato.

6.

Se si utilizza una scheda della funzione di spostamento del mouse, le impostazioni di velocità del cursore vengono visualizzate in alto. Scorrere in basso fino alla sezione **Function Uses Device** (Dispositivo utilizzato dalla funzione).

7. 
- Toccare il pulsante **Not Linked** (Non collegato) **G**.
8. 
- Selezionare uno dei dispositivi associati nell'elenco **H**, oppure toccare il pulsante **Pair New Device** (Associa nuovo dispositivo) **I** per associare un nuovo dispositivo. Il dispositivo attualmente attivo viene identificato da una spunta verde.

4.17.4 Connessione del sistema LiNX a dispositivi

Per connettere un dispositivo, selezionare la scheda di connettività appropriata da un profilo. Se la funzione di connettività è stata associata a un dispositivo e il dispositivo deve essere collegato alla funzione, la connessione del dispositivo avviene tramite Bluetooth.

L'indicatore di stato Bluetooth mostra lo stato della connessione Bluetooth tra il sistema LiNX e il dispositivo dell'utilizzatore:

- disconnesso,



- connessione in corso

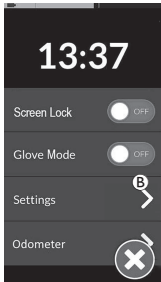
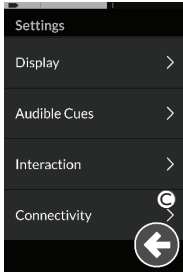


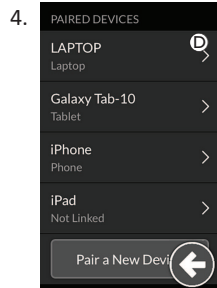
- o connesso.



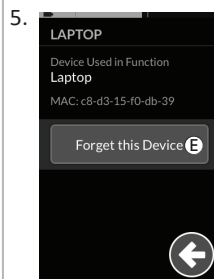
Se non viene stabilita la connessione Bluetooth, lo stato torna disconnesso.

4.17.5 Rimozione dei dispositivi associati

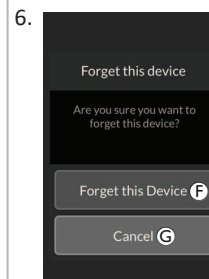
1. 
- Premere a lungo il pulsante di navigazione **A**.
2. 
- Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) **B**.
3. 
- Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) **C**.



Selezionare il dispositivo associato nella sezione **Paired Devices** (Dispositivi associati), ad es. Laptop (Portatile) ①.



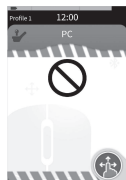
Controllare i dettagli nella schermata successiva e toccare il pulsante **Forget this Device** (Dimentica dispositivo) ②.



Per annullare l'operazione di rimozione, toccare nuovamente il pulsante **Forget this Device** (Dimentica dispositivo) ③ o il pulsante **Cancel** (Annulla) ④.

4.17.6 Selezione di una scheda di connettività

Per ulteriori informazioni sulla selezione delle schede di connettività per l'utilizzatore, consultare le sezioni 4.4 *Utilizzo della navigazione diretta*, pagina 26 o 4.5 *Utilizzo della navigazione indiretta*, pagina 27.



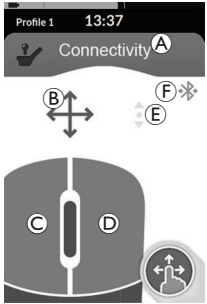
Se una scheda di connettività del profilo non è stata configurata in modo completo o presenta un errore, viene classificata come inutilizzabile.

Vi sono diversi motivi per cui una scheda di connettività può essere inutilizzabile. Tra questi:

- input principale della funzione mancante;
- errori hardware del modulo Bluetooth;
- nessun dispositivo collegato;
- Bluetooth non attivato.

Per gli ultimi due motivi, la scheda può essere selezionata poiché questi verranno corretti successivamente.

4.18 Funzione di spostamento del mouse

	(A)	Nome della scheda di connettività	Il nome può essere utilizzato per identificare in modo univoco la funzione della scheda.	
	(B)	Indicatore di spostamento del mouse		L'indicatore di spostamento del mouse passa da grigio a blu quando è attivo, cioè quando l'input dell'utilizzatore controlla il cursore del dispositivo collegato.
	(C)	Pulsante sinistro del mouse	Toccare i pulsanti sinistro e destro del mouse visualizzato sul touchscreen per fare clic con i pulsanti sinistro e destro del mouse.	
	(D)	Pulsante destro del mouse		
	(E)	Indicatore di scorrimento		L'indicatore di scorrimento passa da grigio a blu quando è attivo, cioè quando l'input dell'utilizzatore controlla lo scorrimento del dispositivo collegato.
	(F)	Stato della connessione Bluetooth		L'indicatore di stato Bluetooth mostra lo stato della connessione Bluetooth tra il sistema LiNX e il dispositivo dell'utilizzatore: • disconnesso • connessione in corso • connesso

4.18.1 Configurazione di una funzione di spostamento del mouse

La seguente procedura di configurazione presuppone che le schede di connettività siano disponibili e selezionabili in uno o più profili e che le schede di connettività garantiscano le funzioni di spostamento del mouse. Si presuppone inoltre che il PC o il portatile al quale deve collegarsi il sistema LiNX disponga di una connessione Bluetooth attiva.

Per utilizzare una funzione di spostamento del mouse:

1. il sistema LiNX deve essere associato (tramite Bluetooth) a un dispositivo dell'utilizzatore; e
2. la scheda di connettività deve essere collegata al dispositivo associato.

La procedura di configurazione può essere eseguita in qualsiasi ordine e include i seguenti passaggi:

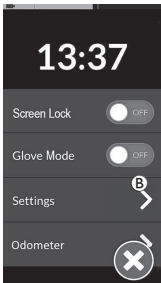
- selezione di una scheda di connettività;
- associazione del sistema LiNX a un dispositivo dell'utilizzatore;

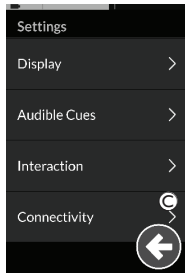
- collegamento della scheda di connettività al dispositivo dell'utilizzatore; e
- configurazione della funzione di spostamento del mouse (velocità del cursore).

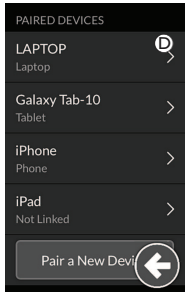
Configurazione della funzione di spostamento del mouse (velocità del cursore)

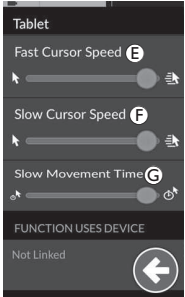
L'impostazione della velocità del cursore è disponibile nel menu della funzione di connettività.

- 

Premere a lungo il pulsante di navigazione **A**.
- 

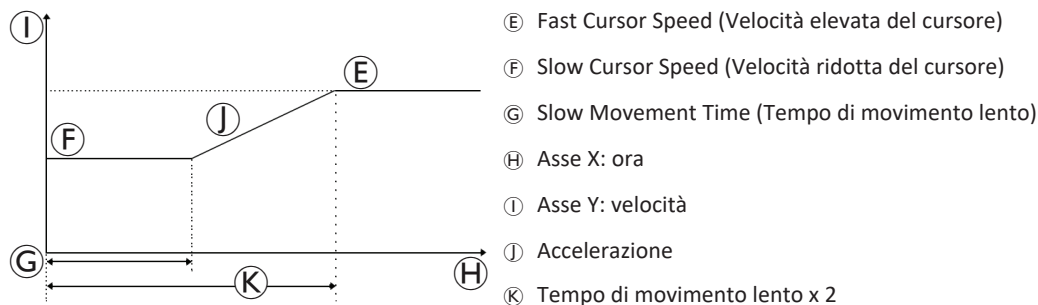
Si apre la schermata di visualizzazione dello stato. Aprire il menu Settings (Impostazioni) **B**.
- 

Si apre il menu Settings (Impostazioni). Aprire le impostazioni Connectivity (Connettività) **C**.
- 

Aprire una funzione di connettività, ad es. **D**, per configurare le impostazioni del cursore.
- 

Per ciascuna funzione di spostamento del mouse, è possibile configurare le seguenti impostazioni del cursore:

 - Velocità elevata del cursore **E**
 - Velocità ridotta del cursore **F**
 - Tempo di movimento lento **G**



Velocità elevata del cursore ② imposta la velocità di accelerazione del cursore del mouse ① allo scadere di Slow Movement Time (Tempo di movimento lento) ③. Tuttavia, durante il tempo di movimento lento, il cursore del mouse si sposta alla velocità impostata dalla velocità ridotta del cursore ④. La velocità elevata del cursore è impostata in modo da consentire all'utilizzatore di spostare rapidamente il cursore su lunghe distanze. La velocità elevata del cursore deve essere impostata uguale o superiore alla velocità ridotta del cursore).

Velocità ridotta del cursore ④: imposta la velocità di spostamento del cursore del mouse durante lo spostamento iniziale. Il cursore mantiene questa velocità per la durata impostata da Tempo di movimento lento ③. La velocità ridotta del cursore è impostata in modo da consentire all'utilizzatore di spostare lentamente il cursore del mouse su brevi distanze, utile per la selezione di icone molto vicine tra loro sullo schermo. La velocità ridotta del cursore deve essere impostata uguale o inferiore alla velocità elevata del cursore ②.

Tempo di movimento lento ③: imposta il periodo di tempo durante il quale il mouse si sposta alla velocità ridotta del cursore ④ prima di accelerare alla velocità elevata del cursore ②. Il tempo di accelerazione tra la fine della velocità ridotta del cursore e l'inizio della velocità elevata del cursore è uguale al tempo definito da questa impostazione ⑤.

4.18.2 Utilizzo della funzione di spostamento del mouse

La seguente descrizione di funzionamento presuppone che sia stata impostata una scheda di connettività con funzione di spostamento del mouse, come descritto nella sezione 4.18.1 *Configurazione di una funzione di spostamento del mouse, pagina 71*.

Spostamento del cursore

Il cursore si sposta sul dispositivo dell'utilizzatore nella direzione associata all'input. La velocità del cursore è inizialmente lenta, ideale per movimenti piccoli o precisi, quindi aumenta dopo un breve periodo di tempo definito dall'impostazione Slow Movement Time (Tempo di movimento lento) per consentire lo spostamento del cursore su distanze maggiori in un intervallo di tempo minore. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del cursore, consultare la sezione 4.18.1 *Configurazione di una funzione di spostamento del mouse, pagina 71*.

Fare clic con il pulsante destro o sinistro



1. Per fare clic con il pulsante destro o sinistro del mouse, toccare i pulsanti corrispondenti (A) o (B) sul touchscreen. Quando si tocca un pulsante, questo cambia colore da grigio a blu.

Scorrimento

Il pulsante della modalità di scorrimento è un pulsante esterno, come un interruttore a uovo o un pulsante ausiliario.

1. Tenere premuto il pulsante della modalità di scorrimento.
2. Utilizzare l'input dell'utilizzatore assegnato o gli input di controllo programmati per eseguire azioni di scorrimento verso l'alto e verso il basso.
3. Per interrompere lo scorrimento, rilasciare il pulsante della modalità di scorrimento.

Scollegamento

Per interrompere l'utilizzo della funzione di spostamento del mouse, selezionare un'altra scheda funzionale da un profilo. Una volta che la scheda di connettività è stata disconnessa, si disconnette anche la connessione Bluetooth.

4.19 Comando dell'interruttore

	(A)	Nome della scheda di connettività	Il nome può essere utilizzato per identificare in modo univoco la funzione della scheda.	
	(B)	Stato della connessione Bluetooth		L'indicatore di stato Bluetooth mostra lo stato della connessione Bluetooth tra il sistema LiNX e il dispositivo dell'utilizzatore: • disconnesso • connessione in corso • connesso
	(C)	Indicazione comando interruttore		L'indicazione del comando dell'interruttore dipende dal fatto che il dispositivo sia connesso mediante Bluetooth e l'input del comando dell'interruttore sia attivo: • disconnesso • connesso • attivo

4.19.1 Configurazione del comando dell'interruttore

La seguente procedura di configurazione presuppone che la scheda di connettività del comando di un interruttore sia disponibile e selezionabile in uno o più profili. Presuppone inoltre che il dispositivo dell'utilizzatore (iOS o Android) al quale deve collegarsi il sistema LiNX disponga di una connessione Bluetooth attiva.

Per utilizzare la funzione di comando dell'interruttore:

1. il sistema LiNX deve essere associato (tramite Bluetooth) a un dispositivo dell'utilizzatore; e
2. la scheda di connettività del comando dell'interruttore deve essere collegata al dispositivo associato.

Il processo di configurazione può essere eseguito in qualsiasi ordine ma includerà i seguenti passaggi:

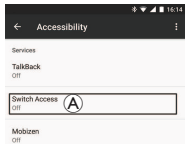
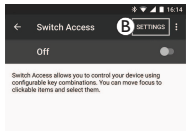
- Selezione di una scheda di connettività del comando dell'interruttore,
- Associazione del sistema LiNX a un dispositivo dell'utilizzatore
- connessione della scheda di connettività del comando dell'interruttore al dispositivo dell'utilizzatore; e
- configurazione del comando dell'interruttore.

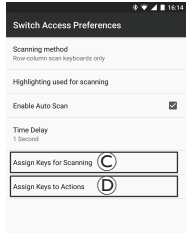
Configurazione del comando dell'interruttore

Prima di poter utilizzare il comando dell'interruttore, è necessario identificare gli interruttori da utilizzare e assegnare un'azione a ciascuno di essi. Se, per esempio, si desidera che il proprio telefono cellulare torni alla schermata Home quando si tocca il touchscreen del comando, è necessario identificare il touchscreen come input dell'interruttore e poi assegnare l'azione di quell'interruttore al pulsante Home.

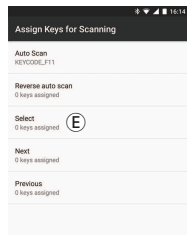
4.19.2 Configurazione dell'interruttore di controllo (Android)

In base alle diverse versioni di Android presenti sul mercato, la descrizione del dispositivo portatile può essere diversa. Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso o le pagine dell'**Android Accessibility Help** (Guida all'accessibilità di Android).

1.  **Settings**
(Impostazioni)
> **Accessibility**
(Accessibilità)
> **Switch Access**
(Sistemi di accesso
per persone disabili)
2.  **Aprire il menu Settings**
(Impostazioni) **B**.

3.  **Aprire il menu**
Assign Keys for Scanning
(Assegna tasti per la
scansione) **C** o
Assign Keys to Actions
menu (Assegna tasti alle
azioni) **D**. Android ha
collocato le funzioni in
due menu diversi.

4.



Aprire il menu del comando dell'interruttore **A** sul dispositivo portatile.

Selezionare nella lista la funzione desiderata per il comando, per esempio **Select** (Seleziona). Il programma invita ad attivare l'interruttore esterno.

7.

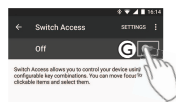
Se necessario, ripetere i passaggi per aggiungere altri interruttori.

5.



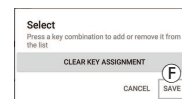
Attivare l'interruttore esterno, per esempio toccare il touchscreen o spostare il joystick a sinistra.

8.



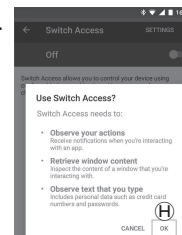
Attivare il comando dell'interruttore **G**.

6.



Fare clic sul pulsante **Save** (Salva).

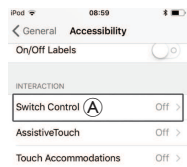
9.



Fare clic sul pulsante **OK** **H** per attivare il comando dell'interruttore.

4.19.3 Configurazione del comando dell'interruttore (iOS)

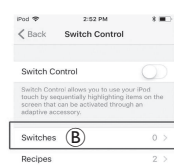
1.



Settings (Impostazioni)
> **General** (Generali)
> **Accessibility** (Accessibilità)

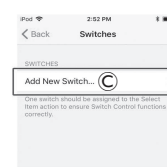
Aprire il menu del comando dell'interruttore **A** sul dispositivo portatile.

2.



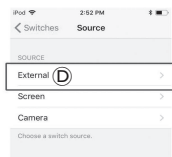
Aprire il menu **Switches** (Interruttori) **B**.

3.



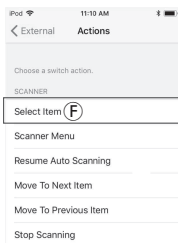
Toccare la voce di menu **Add new Switch** (Aggiungi nuovo interruttore) **C**.

4.



Toccare il pulsante **External** (Esterno) **D**. Il programma invita ad attivare l'interruttore esterno.

7.



Assegnare un'azione all'interruttore. Dal menu **Actions** (Azioni) scegliere un'azione per l'interruttore, per esempio **Select Item** (Seleziona elemento) **F**.

5.

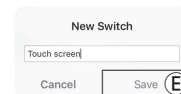


Attivare l'interruttore esterno, per esempio toccare il touchscreen o spostare il joystick a sinistra.

8.

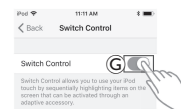
Se necessario, ripetere i passaggi per aggiungere altri interruttori.

6.



Denominare l'input esterno con un nome univoco del proprio input, per esempio, **Touch screen** o **Right** (Destra). Poi fare clic sul pulsante **Save** (Salva) **E**.

9.



Attivare il comando dell'interruttore **G**.

4.19.4 Funzionamento del comando dell'interruttore

La seguente descrizione di funzionamento presuppone che sia stata impostata una scheda di connettività con funzione di comando dell'interruttore, come descritto nella sezione *4.19.1 Configurazione del comando dell'interruttore, pagina 75*.

Comando del dispositivo portatile

1. Premere l'interruttore preassegnato sul comando. Il dispositivo portatile esegue l'azione richiesta.

Scollegamento

Per interrompere l'utilizzo della funzione di comando dell'interruttore, selezionare un'altra scheda funzionale da un profilo. Una volta che il comando dell'interruttore è stato disconnesso, si disconnette anche la connessione Bluetooth.

4.20 Segnali acustici

I segnali acustici sono suoni riprodotti attraverso l'altoparlante del comando in risposta a determinati eventi del sistema o alle azioni di navigazione. I segnali acustici sono progettati per aiutare a comprendere la posizione in cui ci si trova nel sistema LiNX e sono particolarmente di ausilio per:

- gli utilizzatori con problemi di vista o
- gli utilizzatori che non possono visualizzare il display o
- gli utilizzatori che desiderano ricevere un feedback aggiuntivo dalle proprie azioni, pertanto non è necessario monitorare costantemente il display.

Per impostare i segnali acustici da un comando, fare riferimento a *4.2.4 Configurazione delle impostazioni, pagina 23*.

Esistono due tipi di segnali acustici.

- Segnali evento: si tratta di segnali riprodotti in risposta a eventi di sistema.
- Segnali per la navigazione: si tratta di segnali riprodotti in risposta alle azioni di navigazione del menu.

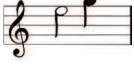
Segnali evento

I segnali evento comprendono due o tre note e vengono riprodotti all'ingresso in uno stato specifico.

Tipo di evento	Suono	Condizione segnale evento	Tipo di evento	Suono	Condizione segnale evento
Menu		Viene riprodotto quando si accede al menu di navigazione.	Aggiornamento della posizione di memoria		Riprodotto durante un aggiornamento della posizione di memoria.
Riposo		Riprodotto quando si entra in modalità di riposo.	Aggiornamento della posizione di memoria - riuscito		Riprodotto quando un aggiornamento della posizione di memoria ha esito positivo.
Spegnimento/accesso alla modalità di standby		Riprodotto prima dello spegnimento o prima di entrare in modalità standby.	Aggiornamento della posizione di memoria - fallito		Riprodotto quando l'aggiornamento della posizione di memoria fallisce.

Segnali per la navigazione

I segnali di navigazione vengono riprodotti durante la navigazione dei menu quando viene evidenziata una voce del menu delle funzioni e di nuovo quando si accede alla scheda funzionale.

Navigation Type (Tipo di navigazione)	Suono	Condizione del segnale di navigazione
Funzione di guida		Riprodotta durante l'evidenziazione di una voce del menu di guida e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.
Funzione di seduta		Riprodotta quando si evidenzia una voce del menu di seduta e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.
Funzione di utilità		Riprodotta quando viene evidenziata una voce del menu di utilità e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.
Funzione di commutazione/spostamento del mouse		Riprodotta durante l'evidenziazione di uno spostamento del mouse o di una voce del menu di commutazione e nuovamente quando si accede alla scheda funzionale.

Identificatore di funzione

Un identificatore di funzione è un segnale acustico opzionale che viene riprodotto direttamente dopo un segnale di navigazione. Fornisce un conteggio ripetendo la stessa nota ed è utile, ad esempio, per identificare le funzioni dello stesso tipo all'interno dello stesso profilo. L'identificatore della funzione può essere impostato dal fornitore. Il numero di ripetizioni di questa nota può essere da **1 a 6**. Questo parametro può anche essere impostato su **Nessuno** o **Inverso**. Se impostato su **Nessuno**, non viene riprodotto alcun segnale identificatore di funzione dopo un segnale di navigazione. Se è impostato su **Inverso**, viene riprodotta una singola nota con una durata più lunga e una frequenza più alta rispetto alla nota utilizzata per l'identificatore della funzione ripetuta.

Funzione =	Identificativo =	Funzione =	Identificativo =	Funzione =	Identificativo =	Funzione =	Identificativo =
Unità 1	Nessuno	Unità 2	1	Unità 3	2	Unità 4	Indietro



In questo esempio sono mostrate quattro funzioni di guida dello stesso profilo. L'identificatore di funzione è stato impostato per ciascuna funzione di guida con i seguenti valori: **Nessuno**, **1**, **2** e **Indietro**.

Indice del profilo

Un indice del profilo viene riprodotto durante la navigazione tra i profili, riproducendo una nota per il primo profilo, due note per il secondo profilo, tre note per il terzo profilo e così via.

Durante la navigazione con la selezione dei menu in visualizzazione elenco, la scansione dei menu nella visualizzazione elenco o nella visualizzazione a griglia, l'indice del profilo viene riprodotto in isolamento. Ciò significa che l'indice dei profili viene riprodotto e non segue alcun altro segnale acustico.

Durante la navigazione con navigazione diretta o selezione menu in visualizzazione a griglia, è possibile spostarsi da una funzione in un profilo a una funzione in un profilo adiacente, in modo che l'indice dei profili sia seguito da un altro segnale acustico per identificare la funzione appena evidenziata.



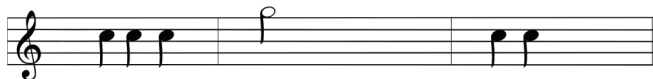
Ad esempio, quando si naviga verso il basso dalla funzione nel secondo profilo, alla seconda funzione nel terzo profilo, l'indice del profilo è seguito da un altro segnale acustico per identificare la funzione.

Esempio

Indice del profilo

Funzione

Identificatore



Se vengono utilizzati gli identificatori di funzione, vengono riprodotti tre elementi sonori:

1. indice del profilo (ad es. tre note per indicare il terzo profilo)
2. segnale di navigazione (ad es. funzione di guida)
3. identificatore di funzione (ad es. l'identificatore di funzione è impostato su 2)

4.21 Utilizzo di input secondari da mo-vis



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni

Contattare immediatamente il proprio fornitore per eseguire un test funzionale nelle seguenti situazioni:

- quando il componente segnala un codice di errore
- quando si sente un segnale acustico di errore/avvertenza
- dopo ogni incidente con la sedia a rotelle elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni

- Non coprire né bloccare il componente per evitare un comportamento incontrollato del componente stesso o della sedia a rotelle elettrica.

Input basati su joystick



Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento alla sezione 4.21.1 *Utilizzo di input basati su joystick*, pagina 84.



Il **Micro Joystick** è un joystick molto piccolo e proporzionale, progettato specificamente per persone con forza muscolare molto scarsa o ridotta e/o movimenti limitati. Viene fornito con due decorazioni: una pallina o una parte cava.



Il **Multi Joystick** è un piccolo joystick proporzionale, che richiede molta meno potenza e movimento rispetto a un joystick normale.



L'**All-round Joystick** è la versione compatta di un modulo joystick standard per sedia a rotelle elettrica. È stato sviluppato per un utilizzo a 360 gradi ed è adatto alla maggior parte degli utenti di sedia a rotelle.



L'**Heavy Duty Joystick** è un joystick proporzionale di grande formato, estremamente resistente, per tutti i tipi di uso gravoso, sviluppato per utenti con forza eccessiva (spasticità, distonia...). Può essere utilizzato come joystick azionato manualmente o con il piede.



Il **Foot Control** è un modulo joystick proporzionale progettato specificamente per persone con problemi di funzionalità della mano o del braccio, ma con un controllo del piede relativamente buono.

Interruttori

 Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento alla sezione 4.21.2 *Utilizzo degli interruttori*, pagina 85.



Il **Twister Basic** richiede una forza di attivazione leggera e offre diverse opzioni di montaggio (ad esempio il tubo piegato mostrato nell'immagine).



Il **Twister Pro** richiede una forza di attivazione media ed è provvisto di due fori di montaggio, in modo da poter essere posizionato in un luogo ideale per l'utente.

Controllo della testa

 Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento alla sezione 4.21.3 *Utilizzo del controllo della testa*, pagina 85.



L'**Head Control** consente agli utenti di sedie a rotelle elettriche di controllare le funzioni della sedia a rotelle tramite i movimenti della testa.



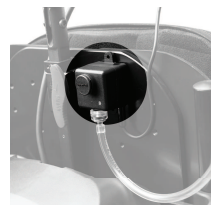
L'**Head Control Omni Switched (P011-62)**, in cui i due cuscinetti laterali sono sostituiti da due **Twister Pro** su ciascun lato, viene utilizzato quando si preferisce la guida bloccata.

Comando a soffio e succhio

 Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento alla sezione 4.21.4 *Utilizzo del comando a soffio e succhio*, pagina 87.



Il **Sip and Puff** consente agli utenti di controllare la sedia a rotelle e i suoi movimenti - avanti, indietro, sinistra e destra - aspirando e soffiando in un tubo. La velocità e la direzione del movimento sono proporzionali all'intensità dell'aspirazione o del soffio, garantendo un'esperienza di guida fluida e reattiva.



I segnali di soffio e succhio vengono convertiti in movimenti della sedia a rotelle dal **Modulo soffio e succhio**.

Controllo degli addetti



Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento al manuale utente allegato dell'ACU/CR/Scoot Control.



Lo **Scoot Control** è progettato per aiutare un accompagnatore a controllare o manovrare una sedia a rotelle elettrica.

Altro



Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento alla sezione 4.21.5 *Utilizzo di Multi Switch*, pagina 89.



Il **Multi Switch** consente l'utilizzo di un singolo dispositivo di input per controllare fino a quattro uscite. Ciò offre più opzioni all'utente. L'input può essere un interruttore meccanico (ad esempio il **Twister Basic**) o i sensori di prossimità mo-vis.

Accessori



Per ulteriori informazioni sull'utilizzo degli input, fare riferimento alla sezione 4.21.6 *Utilizzo dello scaldamani*, pagina 90.



La funzione principale dell'**Hand Warmer** è quella di mantenere calda l'area intorno al dispositivo di input di una sedia a rotelle elettrica. Ciò aumenta il comfort dell'utente e la sua capacità di controllare il dispositivo di input.

4.21.1 Utilizzo di input basati su joystick

Si applica a Micro Joystick, Multi Joystick, All-round Joystick, Heavy Duty Joystick e Foot Control



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o di morte

Le parti piccole possono causare un pericolo di soffocamento che può determinare lesioni o morte.

- Non rimuovere parti di piccole dimensioni.
- Prestare la massima attenzione in presenza di bambini, di animali domestici o di persone con capacità fisiche/mentali ridotte.

Guida



Questa immagine serve da esempio per l'utilizzo di tutti i componenti basati su joystick.



Direzione: deflettere il joystick nella direzione desiderata della sedia a rotelle. La sedia a rotelle si muove quindi in quella direzione.

Velocità: più il joystick viene deflesso dalla posizione centrale, più velocemente si muove la sedia a rotelle.

Stop: ogni volta che si rilascia il joystick, questo torna in posizione centrale e la sedia a rotelle si ferma.



Per ulteriori informazioni sulla guida, consultare la sezione 4.8 *Modalità di guida proporzionale/discreta*, pagina 38.

Cambio delle schede funzionali

Per cambiare le schede funzione è necessario disporre di un REM400, un REM500 o di uno switch esterno (ad esempio un Twister Pro).



Per ulteriori informazioni sul cambio delle schede funzionali, consultare la sezione 4.3 *Selezione delle funzioni*, pagina 25.

LED di stato

L'illuminazione del LED sull'interfaccia del joystick indica lo stato operativo del joystick stesso.

Stato del joystick	Colore	Temporizzazione LED	Descrizione dello stato
Configurazione	Arancione	Veloce	La sedia a rotelle è in fase di configurazione.
Ciclo di potenza	Arancione	Battito cardiaco	La sedia a rotelle attende il riavvio del sistema elettrico.
Sotto carica	Verde	In gomma piena	Il sistema è sotto carica.
Non sotto carica	Verde	Battito cardiaco	Il sistema non è sotto carica.
Fuori dal folle	Verde	Medio	Il joystick non è in folle.
Errore ¹	Arancione/Rosso	Numero diverso di lampeggi	Si è verificato un errore nel sistema; il numero di lampeggi indica l'errore. Per ulteriori informazioni e per sapere come risolvere gli errori, contattare il fornitore.

¹ Il codice di errore 2 con lampeggi arancioni è rilevante solo quando è programmato un basculamento. Quando il sedile ha un basculamento di un angolo superiore a quello configurato, viene visualizzata questa avvertenza e la sedia a rotelle viene bloccata nella modalità di guida (per ulteriori informazioni sulle limitazioni di guida, consultare il manuale d'uso del sistema di seduta). L'avvertenza scompare se il sedile viene riportato a un'angolazione inferiore all'angolo di basculamento configurato. La sedia a rotelle è pronta per essere guidata.

4.21.2 Utilizzo degli interruttori



Twister Basic / Twister Pro sono interruttori normalmente aperti. Ciò significa che si attiveranno quando verranno premuti. Per attivare **Twister Basic / Twister Pro**, è sufficiente premere in un punto qualsiasi del cappuccio del dispositivo. Si sentirà e percepirà un "clac" chiaro e udibile.



Twister Pro può essere configurato anche tramite un dip switch sul fondo, in modo che funzioni come pulsante di sicurezza. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio fornitore.

4.21.3 Utilizzo del controllo della testa

Il controllo della testa prevede il funzionamento a tre quadranti. All'interno dei cuscinetti del controllo della testa sono presenti dei sensori di prossimità che consentono all'utilizzatore di guidare la carrozzina nella direzione desiderata tramite il movimento della testa.

Normalmente, il controllo della testa si accende appena viene accesa la carrozzina e si spegne appena viene spenta la carrozzina.

Guida proporzionale



Direzione: per impostazione predefinita, la pressione sul cuscinetto centrale ① attiva la marcia avanti/indietro. È possibile passare dalla marcia avanti alla retromarcia premendo un pulsante o eseguendo un gesto con la testa.



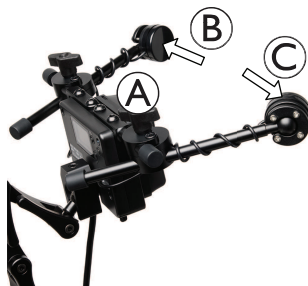
Il passaggio alla retromarcia deve essere programmato nel modulo elettrico della sedia a rotelle e/o nel controllo della testa.

La pressione sui cuscinetti laterali ② o ③ porta alla guida a sinistra/destra.

Velocità: più forte si spinge sui cuscinetti, più velocemente si muove la sedia a rotelle.

Stop: ogni volta che si interrompe la pressione, la sedia a rotelle si arresta.

Blocco di guida



È inoltre presente una soglia di forza configurabile per consentire il blocco di guida. Quando si preferisce il blocco di guida, è disponibile anche l'**Head Control Omni Switched (P011-62)**. Per ulteriori informazioni sul blocco di guida, consultare la sezione *4.10 Modalità di guida bloccata*, pagina 40.

Stato del controllo della testa

Il display sul retro dell'unità centrale di controllo indica lo stato del controllo.

Stato	Icona	Descrizione dello stato
Standby		Il sistema disabilita la funzionalità dell'unità.
Fuori dal folle		Il controllo della testa non è in posizione di folle.
Sotto carica		Il controllo della testa gestisce la sedia a rotelle elettrica.
Non sotto carica		Il controllo della testa non gestisce la sedia a rotelle elettrica (non nella versione OMNI)
Taratura		Il sistema di controllo della testa è in fase di calibrazione.
Errore ¹		Il controllo della testa è in stato di errore. Per ulteriori informazioni e per sapere come risolvere gli errori, contattare il fornitore.
¹ Il codice di errore 0832 compare quando il controllo della testata rimane fuori dalla posizione neutra per troppo tempo. Rilasciare tutti i pulsanti/interruttori e riavviare la sedia a rotelle elettrica.		
Avvertenza		Il sistema di controllo della testa è in stato di avvertenza.

4.21.4 Utilizzo del comando a soffio e succhio



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni o danni

- Per un utilizzo sicuro del comando a soffio e succhio, gli utenti devono essere in grado di muovere la testa per raggiungere il boccaglio.
- Un corretto posizionamento è essenziale per prevenire movimenti accidentali che potrebbero comportare pericoli.
- Gli utenti devono esercitarsi a utilizzare il dispositivo in modo efficace e, in caso di dubbi sulla propria capacità di utilizzarlo in sicurezza, devono rivolgersi al fornitore.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni o danni

Il montaggio o la manutenzione non corretti del comando a soffio e succhio, inclusi il boccaglio e il tubo di respirazione, può provocare lesioni o danni.

La presenza di acqua all'interno del modulo di interfaccia a soffio e succhio può provocare danni all'unità.

Un residuo di saliva in eccesso all'interno del boccaglio può ridurre le prestazioni.

Ostruzioni, separatore della saliva intasato o perdite d'aria del sistema possono impedire il corretto funzionamento del comando a soffio e succhio.

- Assicurarsi che le parti in movimento della carrozzina, incluso il funzionamento del sistema di seduta azionato elettricamente, NON schiaccino o danneggino il tubo del comando a soffio e succhio.
- Il separatore della saliva DEVE essere installato per ridurre il rischio che acqua o saliva penetrino all'interno del modulo di interfaccia del comando a soffio e succhio.
- Sciacquare il boccaglio e il tubo di respirazione almeno due volte alla settimana con acqua calda. Disinfettare con il collutorio dopo la pulizia.
- Il boccaglio DEVE essere completamente asciutto prima del montaggio.
- Se il comando a soffio e succhio non funziona correttamente, controllare il sistema per verificare la presenza di ostruzioni, separatore della saliva intasato o perdite d'aria. Sostituire il boccaglio, il tubo di respirazione e il raccogli saliva secondo necessità.



Il sistema è progettato per essere utilizzato in combinazione con unità di controllo alternative, consentendo agli utenti di combinare diversi meccanismi di input in base alle proprie preferenze personali e capacità fisiche. Ad esempio, gli utenti possono scegliere di utilizzare il sistema di controllo tramite movimento della testa mo-vis per il movimento avanti e indietro, mentre il meccanismo a a soffio e succhio serve per la navigazione a sinistra e a destra.



Direzione: soffio e succhio possono essere assegnati a una direzione di guida. Soffio e succhio portano a un movimento della sedia a rotelle in quella direzione finché si mantiene la pressione sulla cannuccia.

Velocità: velocità proporzionale (per impostarla, consultare il Manuale di installazione del dispositivo host (ad es. Controllo della testa)

Stop: ogni volta che si rilascia la pressione sulla cannuccia, la sedia a rotelle si arresta.



Il LED sul modulo di soffio e succhio indica lo stato. Quando il LED è verde, il dispositivo per soffio e succhio è attivo. Quando si verifica un errore nel sistema, il LED lampeggia in rosso. Per ulteriori informazioni e per sapere come risolvere gli errori, contattare il fornitore.

4.21.5 Utilizzo di Multi Switch

Il Multi Switch funziona con due tipi di ingressi:

- Interruttore meccanico (mono jack da 3,5 mm): ad esempio un mo-vis Twister Basic
- Sensori di prossimità Multi Switch: disponibili in due dimensioni, 12 mm e 24 mm. Il sensore di prossimità da 24 mm offre un'attivazione più sensibile grazie a una superficie di rilevamento più ampia.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni o danni

- Tenere i trasmettitori radio (ad esempio, telefoni cellulari) ad almeno 30 cm di distanza dal sensore e dal relativo cavo di collegamento.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni o danni

Anche l'umidità (ad esempio la pioggia) è una sostanza conduttiva. Poche gocce di pioggia non causano problemi, ma un sottile strato d'acqua può far sì che il sensore si attivi continuamente, provocando movimenti o azioni impreviste.

- Mantenere i sensori di prossimità sempre asciutti.

Premendo l'interruttore collegato o i sensori di prossimità, si passa da un canale di uscita all'altro del dispositivo. Esistono diverse possibilità per attivare gli output (selezionare le modalità). Contattare il proprio fornitore per conoscere le diverse modalità di selezione e scoprire quale è la più adatta alle proprie esigenze.

Output: il Multi Switch dispone di due jack stereo da 3,5 mm che consentono di collegare fino a quattro output separati. Ogni canale di output è dotato di un proprio LED che ne indica lo stato e l'attività.

Feedback acustico: ogni attività dell'utente può essere accompagnata da un segnale acustico, aggiungendo un ulteriore controllo per l'utente.

Connessione USB: il Multi Switch ha una connessione USB micro:

- Il Multi Switch deve essere collegato a una fonte USB per funzionare.
- Il proprio fornitore può anche collegare il Multi Switch a un PC per impostare i parametri di input e output nel software Configurator mo-vis.

4.21.6 Utilizzo dello scaldamani

Lo scaldamani è un riscaldatore ad aria, alimentato dalla batteria (24 V) di una sedia a rotelle elettrica. Lo scaldamani ricicla l'aria anziché utilizzare aria fredda dall'ambiente circostante, il che rappresenta un enorme vantaggio in termini di consumo energetico ed efficienza. Lo scaldamani aspira l'aria dalla parte anteriore, la riscalda e la espelle nuovamente dalla parte anteriore tramite una ventola interna.

Funzionamento



Sul retro dello scaldamani sono presenti un connettore jack **A** e un pulsante **B**.

Il connettore jack può essere utilizzato per collegare un interruttore esterno (ad esempio un mo-vis Twister Pro) per azionare lo scaldamani.

Il funzionamento dello scaldamani è identico per entrambe le opzioni, sia tramite il pulsante integrato sia tramite l'interruttore esterno.

1. Premere il pulsante per attivare lo scaldamani al livello di attivo 1.
2. Premere nuovamente il pulsante per passare al livello attivo 2.
3. Premere nuovamente il pulsante per passare al livello attivo 3.
4. Premere nuovamente il pulsante per spegnere lo scaldamani.

Il LED verde sulla parte anteriore dello scaldamani indica lo stato:

Modalità	Indicatore LED
Modalità stand-by	Spenta
Stand-by	Breve accensione, lunghissimo spegnimento
Livello attivo 1	Breve accensione, lungo spegnimento
Livello attivo 2	Breve accensione, medio spegnimento
Livello attivo 3	Breve accensione, breve spegnimento
Guasto	Numero di lampeggi, lungo spegnimento (Per ulteriori informazioni e per sapere come risolvere gli errori, contattare il proprio fornitore.)

4.22 Carica delle batterie



AVVERTENZA!

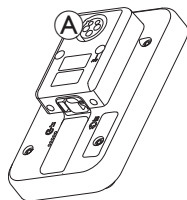
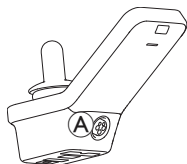
Pericolo di lesioni, danni o morte

Il posizionamento non corretto dei cavi del caricabatteria può determinare un rischio di inciampo, aggrovigliamento o strangolamento che può provocare lesioni, danni o morte.

- Assicurarsi che tutti i cavi del caricabatteria siano posizionati e fissati correttamente.
- Sono necessarie la supervisione e la massima attenzione durante la carica della carrozzina in presenza di bambini, di animali domestici o di persone con capacità fisiche/mentali ridotte.



Eseguire il ciclo di accensione prima del caricamento se la carrozzina non è stata utilizzata entro le 24 ore. Questo assicura che l'indicatore avanzato di carica della batteria registri lo stato di carica in modo da fornire una lettura precisa durante l'utilizzo della carrozzina.



1. Collegare il caricabatteria alla presa di carica del comando ①.

Se il comando è acceso, l'indicatore di carica della batteria indica che il sistema è connesso al caricabatteria visualizzando una sequenza di carica e quindi mostrando lo stato di carica approssimativo della batteria al termine della sequenza di carica.



La barra di carica della batteria è rossa quando la carica è < 20 %



La barra di carica della batteria è arancione quando è compresa tra il 20 % e il 60 %



La barra di carica della batteria è verde quando la carica è compresa tra il 60 % e il 100 %

Sincronizzazione della batteria



Solo per batterie nuove: l'alimentazione della carrozzina deve essere accesa durante la carica per assicurare che sul comando vengano visualizzati i livelli precisi di carica della batteria. Le batterie nuove devono essere caricate completamente. La procedura di sincronizzazione della batteria DEVE essere eseguita entro le 24 ore dall'accensione della carrozzina. La procedura di sincronizzazione della batteria può essere consultata nel manuale per la manutenzione di LiNX e deve essere eseguita da un fornitore o da un tecnico qualificato.

4.22.1 Simboli di avvertimento relativi alla batteria

Sul lato destro della barra di stato sono visualizzati tre simboli di avvertimento relativi alla batteria:



Visualizzato se le batterie sono sovraccariche. Scollegare immediatamente il caricabatteria.



Visualizzato se le batterie sono scariche. Spegner la carrozzina e caricare immediatamente le batterie.



Visualizzato se la tensione della batteria scende al di sotto della tensione impostata come tensione di interruzione. Indica che la batteria è scarica e, se viene scaricata ulteriormente, si verifica un danno alla batteria. Inoltre, l'avvisatore acustico suona una volta ogni dieci secondi per la durata di attività dello stato di batteria scarica. Spegner la carrozzina e caricare immediatamente le batterie.

4.23 Utilizzo del caricabatteria USB



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni

Se si utilizza il telefono cellulare durante l'azionamento della carrozzina elettrica, eventuali incidenti possono provocare lesioni o danni al prodotto.

- Per azionare la carrozzina elettrica durante la guida, utilizzare il telefono cellulare esclusivamente in combinazione con un dispositivo vivavoce.

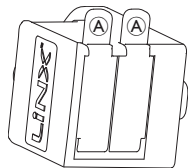


AVVISO!

Maneggiare con cura il caricabatteria USB per evitare di danneggiarlo.

- Tenere sempre asciutto il caricabatteria USB. Nel caso in cui il caricabatteria USB dovesse bagnarsi, lasciarlo asciugare prima dell'uso.
- Non utilizzare o conservare il caricabatteria USB in ambienti polverosi o sporchi.
- Non inserire oggetti appuntiti all'interno delle porte USB.

Con il caricabatteria USB è possibile caricare la batteria del proprio telefono cellulare o di un dispositivo compatibile quando non si ha a disposizione una normale sorgente di alimentazione. Le due porte USB possono essere utilizzate contemporaneamente e ogni porta USB ha una corrente di carica massima di 1 A.



1. Aprire il tappo protettivo ①.
2. Collegare il dispositivo alla porta USB.



Chiudere il tappo quando le porte USB non vengono utilizzate.



L'utilizzo del caricabatteria USB influisce sull'autonomia di guida della carrozzina elettrica. Per ulteriori informazioni sull'autonomia di guida, consultare la sezione Dati tecnici del manuale d'uso della carrozzina elettrica.

5 Manutenzione

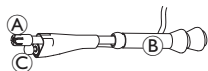


AVVISO!

Il montaggio o la manutenzione non corretti del comando a soffio e succhio può causare danni al modello di input a causa dell'acqua o della saliva.

- Il boccaglio e il tubo di respirazione DEVONO essere completamente asciutti prima del montaggio.

5.1 Sostituzione del boccaglio



1. Rimuovere il boccaglio (A) dal collo d'oca (B).
Assicurarsi di lasciare l'interruttore a labbra (C) nella guaina termoretraibile che tiene insieme l'interruttore a labbra e il boccaglio.
2. Inserire un nuovo boccaglio.

5.2 Sostituire il raccogli saliva

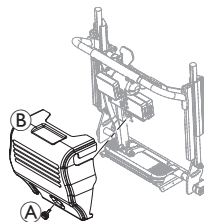


AVVISO!

Se il raccogli saliva è inserito nel mondo sbagliato, il modulo input può essere danneggiato dall'acqua o dalla saliva.

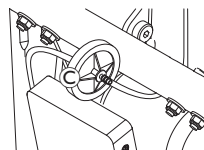
- Assicurarsi di inserire il raccogli saliva nel verso giusto.
- Il raccogli saliva DEVE essere installato per ridurre il rischio di ingresso di acqua o saliva all'interno del modulo input.

1.



Rimuovere la vite (A) e la carenatura dello schienale (B).

2.

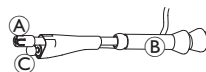


Rimuovere il raccogli saliva (C) dal tubo.

3. Inserire il nuovo raccogli saliva con *INLET* rivolto verso il modulo input.

5.3 Pulire il comando a soffio e succhio

È consigliato pulire il comando almeno due volte alla settimana.



1. Rimuovere il boccaglio (A) e l'interruttore a labbra (C) dal collo d'oca (B).
2. Rimuovere il tubo di respirazione dal raccogli saliva, fare riferimento a 5.2 *Sostituire il raccogli saliva*, pagina 94.
3. Il gancio di posizione può trovarsi sotto il tubo di respirazione per raccogliere l'acqua e per risciacquare.
4. Sciacquare il boccaglio e il tubo di respirazione con acqua calda.
5. Sciacquare con il collutorio per disinfettare.
6. Deve essere tutto asciutto prima del montaggio.
7. Montare il boccaglio, l'interruttore a labbra e il tubo di respirazione.

6 Guida alla soluzione dei problemi

6.1 Diagnosi dei guasti

Se il sistema elettronico presenta un guasto, utilizzare la seguente guida di ricerca guasti per individuarlo.



Prima di iniziare qualsiasi diagnostica, accertarsi che il sistema di guida elettronico sia acceso.

Se l'indicatore di stato è spento:

- Controllare che il sistema elettronico di guida sia acceso.
- Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente.
- Verificare che le batterie non siano scariche.

Se sull'indicatore di stato viene visualizzato un numero di guasto:

- Passare alla sezione successiva.

6.1.1 Codici di guasto e codici diagnostici



Se all'accensione è presente un guasto del sistema, sulla barra di stato viene visualizzata un'icona di guasto (A). Il numero all'interno del triangolo indica il tipo di guasto.



In modo corrispondente, il LED di stato all'interno del pulsante di accensione/spegnimento lampeggia in rosso. Il numero di lampeggi è identico a quello della barra di stato.

Nella seguente tabella viene descritta l'indicazione di guasto e sono riportate alcune azioni che è possibile intraprendere per risolvere il problema. Le azioni non sono riportate in un ordine specifico e sono solo suggerimenti,

che potrebbero facilitare la risoluzione del problema. In caso di dubbi, rivolgersi al fornitore.

Icona di guasto	Descrizione del guasto	Possibile azione
	Guasto comando	• Controllare cavi e connettori. • Rivolgersi al fornitore.
	Errore di rete o di configurazione	• Controllare cavi e connettori. • Ricaricare le batterie. • Controllare il caricabatteria. • Rivolgersi al fornitore.
	Guasto motore 1 ¹	• Controllare cavi e connettori. • Rivolgersi al fornitore.
	Guasto motore 2 ¹	
1 Configurazione dei motori in base al modello di carrozzina		
	Guasto freno magnetico sinistro	• Controllare cavi e connettori. • Controllare che il freno magnetico destro sia innestato. • Consultare la sezione "Modalità di spinta in folle della carrozzina elettrica" del manuale d'uso della carrozzina. • Rivolgersi al fornitore.
	Guasto freno magnetico destro	

Icona di guasto	Descrizione del guasto	Possibile azione
	Guasto di un modulo diverso dal modulo di comando	• Controllare cavi e connettori. • Controllare i moduli. • Ricaricare le batterie. • Se la carrozzina è bloccata, allontanarsi in retromarcia o rimuovere l'ostacolo. • Rivolgersi al fornitore.

6.2 OON ("Out Of Neutral")

OON ("Out Of Neutral") è una funzione di sicurezza che impedisce il funzionamento accidentale delle funzioni della carrozzina elettrica quando l'ingresso primario del sistema si trova fuori da una posizione neutrale.

Per i joystick proporzionali, una posizione non neutrale è quando il joystick è all'esterno od oltre la finestra neutrale. Per i joystick discreti (interruttore), una posizione non neutrale si verifica quando il joystick è all'esterno od oltre la soglia di commutazione. Per gli interruttori, una posizione non neutrale si verifica quando uno o più interruttori sono attivati.

Un'indicazione OON viene visualizzata quando l'input primario non è neutrale e si verifica una delle seguenti condizioni:

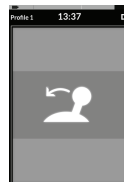
- all'accensione del sistema,
- in seguito al cambiamento di funzione,
- quando si esce da uno stato di guida inibita o bloccata,
- quando si esce dal menu delle impostazioni,
- quando si esce dalla navigazione indiretta,
- quando si esce dalla modalità Rest o
- su Live Handover.



L'attivazione OON è leggermente diversa tra una funzione di guida e una funzione non di guida per quadranti che non hanno un output programmato.

- Per le funzioni non di guida, come ad esempio la seduta, OON non viene attivato se l'input primario si trova in una posizione non neutrale in un quadrante, che non è stato programmato per un output. Ciò è particolarmente utile, ad esempio, per gli utilizzatori comando a testa che possono avere solo i cuscini sinistro e destro programmati per l'output, consentendo di riposare la testa sul cuscinetto centrale senza attivare un OON.
- Per le funzioni di guida, indipendentemente dal modo in cui i quadranti sono programmati, OON viene sempre attivato quando l'input primario non è neutrale all'accensione o all'interruzione dello stato di standby.

Avvertenza di guida OON



Quando viene visualizzata un'avvertenza di guida OON, viene visualizzata anche la sovrapposizione OON e la carrozzina non si muove. Se l'input primario viene riportato in posizione neutrale, l'avvertenza scompare e la carrozzina si muove normalmente.

Avvertenza di seduta OON



Quando viene visualizzata un'avvertenza di seduta OON, viene visualizzata anche la sovrapposizione OON e i movimenti di seduta non si azionano. Se l'input primario viene riportato in posizione neutrale, l'avvertenza scompare e i movimenti di seduta avvengono normalmente.

Avvertenza OON utilità



Durante un'avvertenza OON di utilità, viene visualizzato l'overlay OON e le funzioni di utilità non funzionano. Se l'input primario viene riportato in posizione neutrale, l'avvertenza scompare e i movimenti di utilità avvengono normalmente.

7 Dati tecnici

7.1 Specifiche tecniche

Specifiche meccaniche				
Condizioni di funzionamento, conservazione e umidità consentite				
Intervallo delle temperature di esercizio conforme alla normativa ISO 7176-9:	• -25° ... +50 °C			
Temperatura di conservazione consigliata:	• 15 °C			
Intervallo delle temperature di conservazione conforme alla normativa ISO 7176-9:	• -40° ... +65 °C			
Intervallo dell'umidità di esercizio conforme alla normativa ISO 7176-9:	• 0 ... 90 %RH			
Grado di protezione:	• IPX41			
1 La classificazione IPX4 indica che l'impianto elettrico è protetto dagli spruzzi d'acqua.				
Forze di esercizio				
Joystick (rilevante solo per DLX-REM400)	• 1,9 N			
Pulsante di accensione	• 2,5 N			
Specifiche elettriche				
Parametro	Min.	Nominale	Max.	Unità
Tensione di esercizio (V batt)	• 17	• 24	• 34	• V
Corrente in stato inattivo	• -	• 70	• -	• mA a 24 V
Corrente a riposo (spegnimento)	• -	• -	• 0,23	• mA a 24 V

**Italia:**

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via Marco Corner, 19
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
servizioclienti@invacare.com
www.invacare.it

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Neuhofweg 51
CH-4147 Aesch BL
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 488 19 10
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1640746-M

2026-08-31



Yes, you can.®